

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 28 (1910)
Heft: 113

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{tes} Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis-einzelnr Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2^e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix de numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

| | | | |
|---|--|---|---|
| Er erscheint 1—2mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés |
| Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.) | | Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.) | |

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom Jahre 1909. — Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1909.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1910. 26. April. **Aktiengesellschaft Hôtel Gurnigel** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1907, pag. 14, und dortige Verweisungen). Infolge Rücktrittes des bisherigen Präsidenten Ch. Trachsel ist dessen Unterschrift erloschen. Dagegen ist dem nunmehrigen Präsidenten Grossrat Albert Berger, von und in Langnau, die Berechtigung zur Führung der Unterschrift erteilt worden.

26. April. Die **Musikgesellschaft Niederscherli** mit Sitz in Niederscherli (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1908, pag. 37) hat in der Versammlung vom 10. März 1910 am Platze der ausgetretenen Mitglieder Gottfried Herren, Präsident, Karl Riesen, Vizepräsident, und Adolf Andres, Kassier, neu gewählt: Ernst Gasser, von Rüscheegg, Präsident; Johann Sommer, von Sumiswald, Vizepräsident; Albert Murri, von Köniz, Kassier und Sekretär; alle in Niederscherli.

27. April. Unter dem Namen **Sektion Bern der Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten** besteht ein Verein mit Sitz in Bern, welcher die Förderung der bildenden Kunst und die Wahrung der Interessen der Berner Künstler zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 5. März 1910 festgesetzt worden. Der Verein besteht aus Aktiv- und Passivmitgliedern. Als Aktivmitglieder können nur Berufskünstler aufgenommen werden, welche die Aufnahmebedingungen der schweizerischen Gesellschaft erfüllt haben. Die Aufnahme erfolgt nach Anmeldung und Empfehlung durch 2 Mitglieder in geheimer Abstimmung. Zur Aufnahme ist ein Mehr von $\frac{2}{3}$ der Anwesenden notwendig. Ueber die Stellung, die Rechte und die Pflichten der Passivmitglieder bestimmt der betreffende Paragraph der Zentralstatuten. Ausser dem Beitrag an die Zentralkasse bezahlen die Aktivmitglieder einen Sektionsbeitrag, der durch Vereinsbeschluss alljährlich bestimmt wird. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Haftung der einzelnen Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Sektionsversammlung und der Vorstand, bestehend aus 7 Mitgliedern (Präsident, Vizepräsident, I. Sekretär, II. Sekretär, Kassier und 2 Beisitzer). Der Präsident, bezw. Vizepräsident und ein Sekretär vertreten den Verein nach aussen und führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Adolf Tieche, von Reconville; Vizepräsident: Emil Cardinaux, von Palézieux; I. Sekretär: Emil Prochaska, von Bremgarten; II. Sekretär: Otto Ingold, von Herzogenbuchsee; alle in Bern. Geschäftsdomicilium beim jeweiligen Präsidenten, gegenwärtig Zieglerstrasse 25, Bern.

27. April. Die Firma **L. Israel, Eilboten-Institut «Rote Radler»** in Bern (S. H. A. B. Nr. 53 vom 3. März 1910, pag. 357, und dortige Verweisung) wird infolge des in Zürich über den Firmainhaber verhängten Konkurses amtlich gestrichen.

27. April. Der **Christkatholische Frauenverein** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 117 vom 10. Mai 1909, pag. 829, und Verweisungen) hat in der Generalversammlung vom 10. Februar 1910 am Platze der ausgetretenen 1) Frau E. Joliat-Zaugg, bisherige Präsidentin, und 2) Frau Aline Ducommun-Merz, bisherige Vizepräsidentin, neu gewählt: 1) Frau Aline Ducommun, obgenannt, als Präsidentin; 2) Frau Louise Meyer-Rudigier, von und in Bern, als Vizepräsidentin.

Bureau Biel

26. April. **James François Aeschlimann, von Roggwil, Mechaniker** in Biel, und **Hans Heuer, Mechaniker**, von und in Aegerten, haben gemäss Vertrag vom 19. April 1910 im Sinne der Art. 552 und ff. O. R. unter der Firma **Aeschlimann & Heuer** eine Kollektivgesellschaft gegründet mit Sitz in Biel, Rüschiinstrasse 34. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1910 begonnen. Dieselbe bezweckt die Fortführung der von Oskar Sigrist übernommenen mechanischen Werkstätte. Gegenüber Dritten kann die Gesellschaft nur durch Kollektivunterschrift beider Gesellschafter rechtsverbindlich vertreten werden.

26. April. Die **Aktiengesellschaft unter der Firma Renfer & Cie. A. G.**, Sägerei, Parqueterie und Imprägnierungsgeschäft, in Bözingen (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1908), erteilt Kollektivprokura an Hans Käser, von Leimiswil, Werkführer, und Jakob Bruggmann, von Mogselsberg (Kanton St. Gallen), Kaufmann, beide in Bözingen.

27. April. Die Firma **A. Tschöer, Eisengiesserei**, in Biel (S. H. A. B. Nr. 227 vom 11. Juli 1899), erteilt Prokura an Emil Tschöer, Sohn, von Vechigen, in Biel.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

26. April. Der **Turnverein Meiringen** in Meiringen hat an Stelle des austretenden Hans Streich zum Vizepräsidenten gewählt: Albert Wyser, Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

Bureau de Moutier

26. avril. Le chef de la maison **O. Vogt**, à Moutier, est Oscar Vogt, originaire de Granges, domicilié à Moutier. Genre de commerce: Fabrication et vente de poudres hygiéniques. Bureau: Moutier.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer

1910. 22. avril. Le chef de la maison **Henriette Besson**, à Delley, qui commence dès ce jour, est, ensuite d'autorisation de son assistant judiciaire François Besson, Henriette Besson, ne Besson, femme de François, de Bellrive (Vaud), domiciliée à Delley. Genre de commerce: Epicerie et exploitation agricole.

Bureau de Fribourg

26. avril. La société en commandite **Banque de Fribourg, Weck, Eggis & Cie** (F. o. s. du c. 1908, page 1235), ayant son siège à Fribourg, est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle société «Banque de Fribourg, Henri Weck & Cie».

Henri Weck et Louis Gendre, de Fribourg, y domiciliés, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale **Banque de Fribourg Henri Weck & Cie** une société en commandite qui a repris l'actif et le passif de la société «Banque de Fribourg, Weck, Eggis & Cie» radiée et qui commencera le 1^{er} mai 1910. Henri Weck est seul associé indéfiniment responsable, Louis Gendre associé-commanditaire pour une commandite de mille francs (fr. 1000). Genre d'affaires: Opérations de banque. Bureau: Rue de la Préfecture n^o 188.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten

1910. 26. April. Die **Genossenschaft** unter der Firma **Sägereibesitzer der Nord- & Centralschweiz** in Olten (S. H. A. B. Nr. 89 vom 10. April 1908, pag. 626) hat ihren Sitz nach Wildegg (Aargau), verlegt. Sie wird deshalb im Handelsregister des Bezirks Olten gestrichen.

26. April. Aus dem Verwaltungsrat² der **Genossenschaft Konkordia Trimbach** in Trimbach (S. H. A. B. Nr. 200 vom 2. September 1908, pag. 1539; Nr. 163 vom 29. Juni 1909, pag. 1170) sind zufolge Demission ausgeschieden: Bernhard Studer und Jakob Bleuel. An ihre Stelle sind in den Verwaltungsrat neu gewählt worden: Walter Gärni, Viktors, und Theodor Strub, Schreiber, beide von und in Trimbach. Walter Gärni ist gleichzeitig als Kassier und Theodor Strub als Aktuar gewählt worden. Der Aktuar ist befugt, kollektiv mit dem Präsidenten rechtsverbindlich für die Genossenschaft zu zeichnen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 26. April. Die Firma **J. H. Rinderknecht**, mechanische Werkstätte und Handel in einschlägigen Artikeln, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 12. November 1909, pag. 1883), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

26. April. Die Firma **Joh. Grieshaber**, Messerschmid und chirurg. Instrumentenmacher, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 23 vom 20. Februar 1883, pag. 168), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Firma «Joh. Grieshaber, Messerschmid» übergegangen.

26. April. Inhaber der Firma **Joh. Grieshaber, Messerschmid**, in Schaffhausen ist Johann Conrad Grieshaber, von und in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Messerschmid. Geschäftslokal: Vordergasse, Haus «z. Kranich» Nr. 84. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Joh. Grieshaber» übernommen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 21. April. Inhaber der Firma **A. Pedrazzi, Optiker**, in Uzwil, politische Gemeinde Henuau, ist Angelo Pedrazzi, von Sant Albondio (Tessin), in Uzwil. Natur des Geschäftes: Optische Artikel. Spezialität in Brillen und Zwickler; Spiegel und Bilder. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

25. April. Unter der Firma **Stickeriegenossenschaft Gams** besteht mit Sitz und Gerichtsstand in Gams eine Genossenschaft von unbeschränkter Dauer. Die Statuten datieren vom 10. Oktober 1909. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der Berufsinteressen, insbesondere den Sticker vor allen ungerechten Abzügen und Belastungen nach Kräften zu schützen und die Ferggprovision in einer den Interessen der Sticker möglichst gerecht werdender Weise zu regeln. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Stickermaschinenbesitzer- und Pächter werden. Die Anmeldung kann mündlich oder schriftlich beim Präsidenten geschehen: die Aufnahme erfolgt durch die Verwaltung. Die Eintrittsgebühr beträgt Fr. 5. Jedes Mitglied hat die Statuten eigenhändig zu unterzeichnen und ist verpflichtet, seine Stickerarbeit für sämtliche in seinem Besitz befindlichen Maschinen, sowie die zum Stickerbetrieb nötigen Utensilien, soweit solche von der Genossenschaft erhältlich sind, von derselben zu beziehen. Zuwiderhandelnde können mit einer Busse bis Fr. 20 ev. mit Ausschluss bebusst werden. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Verkauf der Maschinen, Verlust derselben durch erbrechtlichen Besitzwechsel, durch Aufgabe des Berufes, durch Tod oder Ausschluss aus der Genossenschaft. Die Austrittserklärung hat schriftlich einen Monat vor dem Austritt beim Präsidenten der Genossenschaft zu erfolgen. Die Austrittsgebühr beträgt Fr. 10. Mitglieder, welche die Statuten der Genossenschaft nicht befolgen, oder durch ihre Handlungsweise die Interessen der Genossenschaft gefährden, können durch die Verwaltung jederzeit ausgeschlossen werden. Rekursrecht an die Hauptversammlung vorbehalten. Am Reingewinn partizipiert jedes Mitglied im Verhältnis der einbezahlten Stickerarbeitenprovisionen. Bei Abschluss

der Jahresrechnung (1. Juli) sind vorerst mindestens 10% des Aktivsaldo dem Reservofonds zuzuschneiden, welcher bis zur Summe von Fr. 20,000 anzuweihen hat, und zur Deckung allfälliger Verluste verwendet werden soll. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet jedes Mitglied persönlich und solidarisch mit seinem ganzen Privatvermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Verwaltungsrat, bestehend aus fünf Mitgliedern; c. der Geschäftsführer, welcher nicht Mitglied des Verwaltungsrates sein darf; d. die Rechnungscommission; e. die Angestellten. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Aktuar und der Geschäftsführer kollektiv je zu zweien. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Johann Ulrich Schläpfer, von Speicher (Appenzell a. Rh.), in Gams, Präsident; Joseph Lenherr, Aktuar; Christian Dürr, Gottlieb Kaiser, und David Boxler, letztere vier von und in Gams. Zum Geschäftsführer ist gewählt: Gottlieb Dürr, von und in Gams.

25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **M. H. Pulaski & Co** mit bisherigem Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 8. Februar 1900, pag. 180), hat den Geschäftssitz seit 1. Februar 1910 nach Gossau verlegt. Der persönliche Wohnsitz der Gesellschafter bleibt derselbe wie bis anhin.

25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hauser & Höhne, Baumeister, Baugeschäft**, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1907, pag. 46), ist infolge Austritt des Gesellschafters Alwin Höhne erloschen.

Inhaber der Firma **Josef Hauser, Baumeister** in Rapperswil ist Josef Hauser, von Kappl (Tirol), in Rapperswil; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hauser & Höhne, Baumeister». Natur des Geschäftes: Baugeschäft. Geschäftslokal: Zürcherstrasse.

25. April. **Stadtschützengesellschaft Rapperswil**, Verein mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 308 vom 14. Dezember 1907, pag. 2131). Obmann des Vereins ist zurzeit Hauptmann Hans Forrer; Aktuar ist Oberlieut. Emil Bachmann, und Quästor ist Werner Custer; alle in Rapperswil. Der Obmann zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Quästor.

25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Luigi & Antonio Julita** (S. H. A. B. Nr. 345 vom 6. November 1899, pag. 1390), Schirm- und Trikotierwarenhandlung, in Altstätten, ist infolge Austrittes des Gesellschafters Antonio Julita erloschen.

Inhaber der Firma **Luigi Julita** in Altstätten ist Luigi Julita, von Paruzzaro (Provinz Novara, Italien), in Altstätten; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Luigi & Antonio Julita». Natur des Geschäftes: Regenschirm- und Trikotierwaren.

25. April. Inhaber der Firma **Georges Laquai, Eilboten Institut „Rote Radler“** in St. Gallen ist Georges Laquai, von St. Gallen, in Zürieh V. Natur des Geschäftes: Eilboten-Institut.

26. April. Die Firma **J. H. Bersinger, Quincaillerie en gros et détail**, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 24. Mai 1887, pag. 404), erteilt Einzelprokura an Max Bersinger, von Tablat, in St. Gallen.

Graubünden — Erisons — Grigolon

1910. 25. April. Albert Meng, von und in Chur, Georg Schwarz, von Haldenstein, in Chur, Johann Anton Giger, von Haldenstein, in Chur, und Joseph Weber, von Molen (St. Gallen), in Chur, haben unter der Firma **Kontroll-Milch-Gesellschaft Meng, Schwarz & Cie.** in Chur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1910 ihren Anfang nimmt. Zur Vertretung der Gesellschaft sind nur die Gesellschafter Albert Meng und Joseph Weber kollektiv ermächtigt. Natur des Geschäftes: Molkerei. Geschäftslokal: Untere Gasse.

25. April. Aus dem Vorstände der **Viehzuchtgenossenschaft Chur** in Chur (S. H. A. B. Nr. 27 vom 1. Februar 1907, pag. 182) ist Martin Egger ausgetreten. An seiner Stelle wurde als Kassier gewählt: Albert Meng, zur Felsenau, in Chur.

25. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hygienische Schule Bellaria, Arnold Räder & Cie.** in Zuoz, Erziehungsanstalt (S. H. A. B. Nr. 14 vom 18. Januar 1908, pag. 83), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

25. April. Inhaber der Firma **Hygienische Schule Bellaria Hermann Gilli** in Zuoz ist Hermann Gilli, von und wohnhaft in Zuoz. Natur des Geschäftes: Erziehungsanstalt. Geschäftslokal: Haus «Bellaria».

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Bremgarten

Berichtigung. In der Publikation betreffend die **Milchverwertungsgenossenschaft Jönen** in Jönen (S. H. A. B. Nr. 110 vom 26. April 1910, pag. 755), ist Zeile 10 zu streichen.

Bezirk Lenzburg

1910. 26. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigesellschaft Dintikon** in Dintikon (S. H. A. B. Nr. 40 vom 16. Februar 1907, pag. 268) hat an Stelle von Jakob Meier zum Aktuar gewählt: Rudolf Tanner-Lüscher, von und in Dintikon.

Bezirk Zofingen

26. April. Unter der Firma **R. Gasser & Co A. G. in Oftringen** hat sich mit dem Sitz in Oftringen eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Uebernahme und den Weiterbetrieb der im Jahre 1905 von Robert Gasser und Gottlieb Kappeler unter der Firma «R. Gasser & Co.» gegründeten Uhrenglasfabrik bezweckt. Die Statuten sind am 4. April 1910 festgestellt worden. Das Unternehmen ist zeitlich nicht beschränkt. Das Grundkapital beträgt dreihunderttausend Franken (Fr. 300,000) und ist eingeteilt in 300 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen übt die Direktion aus. Sie führt allein die Unterschrift der Firma und zwar jeder Direktor einzeln. Direktoren sind: Robert Gasser, von Rüttenen (Kt. Solothurn), in Oftringen, und Gottlieb Kappeler, von Bülach, in Zofingen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1910. 25. April. Sous la dénomination de **Syndicat d'élevage bovin de la Plaine du Rhône** il est constitué entre les éleveurs habitant la partie vaudoise de la plaine du Rhône (soit les cerceles de Villeneuve et Aigle, moins Leysin), une association ayant pour but l'amélioration du bétail bovin de la race suisse tachetée rouge. Son siège est à Aigle. Les statuts ont été dressés le 20 février 1910. La durée de l'association est illimitée. Son but n'est pas lucratif. Peuvent faire partie du syndicat d'élevage, tous les propriétaires de bétail bovin de la race suisse tachetée rouge, habitant la contrée désignée plus haut. L'admission de nouveaux membres est prononcée par le comité. Tout adhérent reste membre de droit du syndicat, tant qu'il n'a pas envoyé sa démission par écrit au président et

il demeure débiteur, vis-à-vis de l'association, de toutes ses obligations antérieures. L'exclusion pourra être prononcée par l'assemblée générale contre tout membre du syndicat qui aura refusé d'acquiescer ses charges dans les délais prescrits, contre celui dont la mauvaise volonté ou même la négligence porterait un préjudice moral à l'association. L'exclusion sera de droit prononcée contre tout membre qui aura trompé par des actes frauduleux ou par des déclarations sciemment erronées. A partir du jour de leur exclusion ou de leur exclusion, les membris perdent tout droit à l'avoir et à tous avantages du syndicat. Le capital social est constitué par des actions de vingt francs chacune. Chaque membre est tenu de souscrire au moins une action. Tout membre démissionnaire ou exclu de l'association perd tout droit au fonds social; toutefois il peut le céder à un nouveau membre moyennant autorisation du comité. Les organes de l'association sont: L'assemblée générale des sociétaires et un comité de sept membres. Le comité est nommé pour trois ans par l'assemblée générale ordinaire; il est rééligible. Le comité se constitue lui-même en nommant un président, un vice-président, un secrétaire et un caissier. Le président ou le vice-président ont conjointement avec le secrétaire la signature sociale; ils représentent le syndicat auprès des tiers. Le comité est composé de Félix Vourloud, d'Ormont-dossous, domicilié à Roche, président; Henri Perret, d'Yverne, y domicilié, vice-président; Louis Chabloz, de Château d'Oex, domicilié à Roche, secrétaire; François Clavel, d'Aigle, y domicilié, caissier; Emile Cathélat, de Noville, y domicilié; Emile Grosjean, d'Yverne, domicilié à Aigle, et Gustave Fischer, de Villeneuve, y domicilié, membres.

Bureau de Nyon

26. avril. Sous la dénomination de **Association du Monument Edouard Rod**, il s'est constitué une société régie par l'art. 716 C. O. ayant pour but d'honorer la mémoire d'Edouard Rod et notamment de lui élever un monument à Nyon, sa ville natale. Le siège de la société est à Nyon. Les statuts portent la date du 12 mars 1910. Sont membres de la société les personnes qui, lors de sa fondation, ont déclaré y adhérer, les personnes qui, sur l'appel du comité, adhèrent à l'association et celles qui, ayant exprimé le désir d'en faire partie, sont agréées par le comité. La qualité de sociétaire se perd par décès, par démission ou par exclusion prononcée conformément aux statuts. Les sociétaires versent la cotisation qu'ils jugent convenable. Ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société, lesquels sont garantis uniquement par les biens de celle-ci. La société est administrée par un comité de cinq membres, élus par l'assemblée générale pour trois ans et immédiatement rééligibles. Elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du comité ou par celle de l'un d'eux, spécialement délégué. Les convocations et les publications sont faites par voie d'insertion dans le «Courrier de la Côte» et le «Journal de Nyon». En cas de dissolution, le produit net de la liquidation recevra l'affectation désignée par l'assemblée générale. Pour la première période de trois ans, le comité est composé de Albert Bonnard, rédacteur en chef du «Journal de Genève», à Genève; Louis Bonnard, syndic, à Nyon; Félix Bonjour, conseiller national, rédacteur en chef de «La Revue», à Lausanne; Albert Baup, banquier, à Nyon; Bernard Bouvier, professeur à l'université, à Genève; Emile Gétaz, président de l'association de la presse vaudoise, à Vevey, et Léon Martin, notaire, à Genève.

27. avril. La raison **Ch. Masson**, épicerie, mercerie, à Gland (F. o. s. du c. du 11 novembre 1909, page 1877), est radiée ensuite de décès du titulaire.

27. avril. Le chef de la maison **Octavie Masson**, à Gland, est Octavie-Julie, veuve de Charles-Edouard Masson, d'Ecublens, domiciliée à Gland. Genre de commerce: Epicerie, mercerie.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

1910. 25. avril. Sous le nom de **Echo du Grammont** il est fondé une société qui a son siège aux Evouettes, Port Valais, et pour but de cultiver la musique instrumentale et de faire développer et progresser l'art et le goût musical. Les statuts portent la date du 19 mars 1909. La durée de la société est illimitée. Est membre de la société toute personne possédant les capacités requises qui en fait la demande au président, qui est acceptée par l'assemblée générale et paie une finance d'entrée à fixer par la société lors de chaque demande d'admission. La contribution annuelle est de douze francs. La qualité de membre de la société se perd par la démission qui peut être donnée tous les deux ans moyennant avertissement envoyé par écrit deux mois à l'avance au président, par décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale. Les publications de la société se font aux criées publiques de la commune. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des membres actifs de la société et un comité de quatre membres, nommés par l'assemblée générale qui représente la société. La société est engagée par la signature collective du président et du caissier. Le président est Jules Clerc et le caissier: Adam Rosini, membres du comité; tous deux aux Evouettes.

Bureau de Sion

26. avril. La «Société Anonyme des Mines du Val d'Hérens», à Sion (F. o. s. du c. du 29 avril 1909, n° 108, page 761), a été déclarée dissoute par décisions de l'assemblée générale du 11 avril 1910; la liquidation sera opérée sous la raison **Société des Mines du Val d'Hérens**, en liquidation, par Martial Chevallet, arbitre de commerce, expert près les tribunaux, demeurant à Lyon, Rue Gentil n° 5, avec les pouvoirs les plus étendus. L'étude de Henri de Lavallaz à Sion reste le siège de la société en liquidation.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1910. 26. avril. La société en nom collectif **A. Roy & Co**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 10 décembre 1909, n° 306, page 2038), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par «Ch. Jeanmonod» à La Chaux-de-Fonds.

26. avril. Le chef de la maison **Ch. Jeanmonod**, à La Chaux-de-Fonds, est Charles Jeanmonod, de Provence (Vaud), domicilié à La Chaux-de-Fonds; la maison reprend l'actif et le passif de la société «A. Roy & Co» qui est radiée. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Locaux: Rue de la Place d'Armes 1 bis.

Bureau de Neuchâtel

25. avril. Dans son assemblée générale du 11 avril 1910, la société existant à Neuchâtel sous le nom de **Maison Romande** (F. o. s. du c. du 14 janvier 1909, n° 10, page 67, a modifié sa dénomination qui sera désormais: **La Maison Romande, société intercantonale pour les sans travail** (au lieu de la Maison Romande, société intercantonale pour les ouvriers sans travail). Elle a en outre apporté à ses statuts une modification qui n'intéresse pas les tiers.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

Importation et exportation des principales marchandises

Im Jahre 1900

pendant l'année 1900

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fetzte Schrift hervorgehoben.
2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations: 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

| Gebrauchs- tarif Voll (Ausg.) | Gattung der Ware | Einfuhr - Importation | | Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée | Ausfuhr - Exportation | | Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée | Nature de la marchandise |
|-------------------------------------|--|-----------------------|----------------|---|-----------------------|----------------|---|---|
| | | Menge Quantité | Wert Valeur | | Menge Quantité | Wert Valeur | | |
| | Nahrungs- und Genussmittel. | q netto | Fr. | q netto | q netto | Fr. | q netto | Comestibles, boissons, tabacs. |
| 1 | Weizen | 4,000,529 | 108,820,222 | 3,303,971 | 1,618 | 35,687 | 1,019 | Froment |
| 8 | Hafer | 1,581,600 | 27,834,309 | 1,372,401 | 1,867 | 35,547 | 1,189 | Avoine |
| 4 | Gerste | 204,118 | 3,274,207 | 162,758 | 161 | 3,152 | 153 | Orge |
| 5 | Reis in Hülsen etc. | 109,971 | 2,588,382 | 101,961 | — | — | — | Riz dans sa balle, etc. |
| 7 | Mais | 798,422 | 14,065,664 | 629,991 | 168 | 3,279 | 334 | Mais |
| 12 | Reis geschält, Bruchreis | 47,376 | 1,781,764 | 39,108 | 7,896 | 231,782 | 3,591 | Riz décortiqué, brisures de riz |
| 13 | Hartweizengries | 212,649 | 6,964,254 | 207,798 | 133 | 4,928 | 180 | Semoule de blé dur |
| 15 | Malz | 430,555 | 14,896,822 | 434,298 | — | — | — | Malt |
| 16 | Mehl aus Getreide etc.: in Säcken, etc. | 471,163 | 14,008,815 | 584,732 | 23,727 | 868,528 | 34,220 | Farine de céréales, etc.: en sacs, etc. |
| 19 | Kindermehl | 233 | 41,940 | 268 | 8,566 | 2,800,769 | 9,543 | Farine alimentaire |
| 28 | Obst, frisch, offen | 79,171 | 1,820,933 | 61,021 | 411,514 | 4,504,310 | 741,370 | Fruits frais, à découvert |
| | Obst, frisch, verpackt: | | | | | | | Fruits frais, emballés: |
| 24a | — Aepfel, Birnen, Aprikosen | 53,686 | 1,611,999 | 31,223 | 5,544 | 168,368 | 8,648 | — Abricots, pommes, poires |
| 24b | — anderes | 74,826 | 2,728,930 | 52,344 | 3,414 | 110,839 | 2,279 | — autres |
| 36 | Citronen, Orangen | 88,318 | 1,718,197 | 100,745 | — | — | — | Citrons, oranges |
| 38 | Mandeln | 5,463 | 1,211,930 | 6,571 | — | — | — | Amandes |
| 40a | Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln | 290,003 | 2,286,451 | 280,547 | 5,615 | 42,834 | 4,189 | Choux, carottes jaunes, oignons |
| 40b | Andere frische Gemüse | 220,304 | 6,506,687 | 186,470 | 5,372 | 152,208 | 3,715 | Autres légumes frais |
| 45 | Kartoffeln | 544,926 | 3,925,427 | 329,798 | 10,716 | 82,117 | 11,227 | Pommes de terre |
| 53 | Hopfen | 3,968 | 1,599,320 | 5,850 | 7 | 1,000 | 11 | Houblon |
| 54 | Kaffee, roh | 118,198 | 13,117,010 | 109,102 | — | — | — | Café, brut |
| 56 | Kaffeesurrogate | 2,126 | 148,820 | 1,942 | 2,401 | 240,055 | 2,775 | Succédanés du café |
| 57 | Clehorienwurzeln, getrocknet | 40,795 | 897,490 | 54,552 | 7 | 160 | 21 | Racines de bicorée, sèches |
| 58 | Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr | 3,892 | 1,119,360 | 3,251 | — | — | — | Thé en récipients de 5 kg ou plus |
| 59 | Thee in Gefässen von weniger als 5 kg | 829 | 317,500 | 824 | — | — | — | Thé en récipients de moins de 5 kg |
| 61 | Kakaobohnen | 66,842 | 9,410,968 | 58,205 | — | — | — | Fèves de cacao |
| 62 | Kakaobutter | 9,901 | 2,772,280 | 6,098 | 1,130 | 333,157 | 848 | Beurre de cacao |
| 63 | Kakaopulver, Chocoladeteig | 1,583 | 569,880 | 1,733 | 6,364 | 2,681,014 | 4,949 | Poudre de cacao, pâte de chocolat |
| 64 | Chocolade | 222 | 42,180 | 193 | 84,114 | 29,482,358 | 71,429 | Chocolat |
| 68 | Rob- und Kristallzucker; Stampzucker | 553,770 | 18,837,286 | 543,775 | — | — | — | Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé |
| 69 | Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker | 211,086 | 7,585,419 | 222,315 | — | — | — | Sucre en pains, etc.; déchets |
| 70 | Zucker, geschnitten oder fein gepulvert | 146,907 | 5,461,958 | 147,541 | — | — | — | Sucre coupé ou en poudre fine |
| | Speiseöl in Fässern: | | | | | | | Huile comestible en fûts: |
| 72 | — Olivenöl | 7,949 | 1,825,065 | 13,255 | — | — | — | — huile d'olives |
| 78 | — anderes | 74,559 | 6,290,316 | 71,254 | 114 | 10,677 | 235 | — autre |
| 76a | Kalb- und Rindfleisch, frisch | 16,675 | 3,230,815 | 22,670 | 121 | 24,739 | 267 | Vianade de veau, fraîche |
| 76b | Schweinefleisch, frisch | 23,616 | 3,547,260 | 36,535 | 76 | 12,218 | 79 | Viande de porc, fraîche |
| 76c | Andere frisches Fleisch | 39,464 | 5,732,535 | 29,228 | 6,383 | 1,530,695 | 6,411 | Autre viande fraîche |
| 77a | Schinken, gesalzen, geräuchert | 4,871 | 1,050,165 | 6,392 | 107 | 31,101 | 109 | Jambon salé, fumé |
| 77b | Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch | 6,931 | 815,880 | 9,067 | 170 | 43,239 | 164 | Autre viande salée et fumée |
| 80a | Salami, Salamini etc. | 9,170 | 2,274,230 | 10,674 | 35 | 12,063 | 31 | Salami, salamini, etc. |
| 80b | Andere Wurstwaren | 1,639 | 568,410 | 1,919 | 189 | 56,393 | 189 | Autre charcuterie |
| 81 | Wildbret, Wildgeflügel | 6,645 | 1,061,875 | 6,839 | 71 | 24,361 | 118 | Gibier à poil ou à plume |
| 88 | Geflügel, lebend | 5,919 | 1,283,840 | 6,672 | 145 | 38,323 | 250 | Volailles vivantes |
| 84 | Geflügel, getötet | 34,991 | 8,745,360 | 35,047 | 109 | 29,871 | 132 | Volailles mortes |
| 86 | Eier | 122,270 | 16,975,285 | 123,251 | 310 | 44,429 | 140 | Oeufs |
| 92 | Milch, kondensiert, sterilisiert etc. | 384 | 38,400 | 497 | 298,188 | 29,836,060 | 273,715 | Lait condensé, stérilisé, etc. |
| 93a | Butter, frisch | 41,923 | 11,788,455 | 37,002 | 170 | 51,576 | 149 | Beurre frais |
| 95 | Schweineschmalz | 14,456 | 1,956,106 | 22,081 | 106 | 15,588 | 29 | Saindoux |
| 96 | Oleomargarin; Speisetalg | 8,305 | 1,231,932 | 10,913 | 291 | 41,553 | 280 | Oléomargarine; suif comestible |
| 97a | Margarinbutter; Buttersurrogate | 525 | 74,707 | 707 | 665 | 97,968 | 443 | Beurre de margarine; succédanés du beurre |
| 97b | Kokosbutter | 564 | 61,820 | 1,637 | 389 | 37,256 | 816 | Beurre de coco |
| 98 | Weichkäse | 17,479 | 2,668,920 | 17,776 | 418 | 69,395 | 512 | Fromage à pâte molle |
| 99a | Hartkäse: Grana | 4,484 | 1,275,560 | 5,118 | 6 | 1,730 | — | Fromage à pâte dure: Grana |
| 99b | Hartkäse: anderer | 5,439 | 851,085 | 6,883 | 312,545 | 57,775,944 | 306,364 | Fromage à pâte dure: autre |
| 102 | Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren | 3,198 | 866,047 | 3,031 | 9,862 | 2,586,117 | 9,063 | Sucreries et confiseries |
| 106a | Tabakblätter, unverarbeitet | 75,038 | 10,174,019 | 75,848 | 78 | 7,293 | 6 | Feuilles de tabacs non manufacturées |
| 112 | Cigarren | 967 | 1,154,256 | 1,018 | 3,394 | 2,623,314 | 4,271 | Cigares |
| 113 | Cigaretten | 1,352 | 1,416,498 | 1,079 | 46 | 54,887 | 56 | Cigarettes |
| 114a | Bier in Fässern, bis 2 hl | 129,724 | 3,276,382 | 127,288 | 23,091 | 557,507 | 20,701 | Bière en fûts jusqu'à 2 hl |
| 117a | Naturwein in Fässern, bis zu 15° | 1,546,027 | 35,769,095 | 1,421,290 | 2,804 | 189,349 | 3,036 | Vin naturel en fûts, jusqu'à 15° |
| 117b | Weine aus Marsala etc., in Fässern | 14,705 | 1,016,402 | 17,066 | — | — | — | Vins Marsala, etc., en fûts |
| 119 | Naturwein in Flaschen etc. | 2,491 | 512,760 | 2,265 | 2,117 | 224,774 | 1,768 | Vin naturel en bouteilles, etc. |
| 121 | Schaumweine | 5,091 | 1,243,850 | 4,511 | 649 | 129,826 | 551 | Vins mousseux |
| 125 | Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern | 78,728 | 2,585,814 | 25,430 | 9 | 1,383 | 5 | Alcool absolu, esprit de vin, en fûts |
| 126a | Cognac, Rum etc. in Fässern | 4,146 | 930,250 | 3,423 | 527 | 148,351 | 442 | Cognac, Rhum, etc. en fûts |
| 127a | Cognac, Rum etc. in Flaschen etc. | 239 | 77,180 | 219 | 491 | 105,845 | 391 | Cognac, Rhum, etc. en bouteilles, etc. |
| 129a | Wermut bis und mit 18° | 851 | 71,751 | 972 | 10,861 | 1,050,426 | 10,713 | Vermouth jusqu'à 18° |
| | Essig und Essigsäure: | | | | | | | Vinaigre et acide acétique: |
| 130 | — mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger | 557 | 12,907 | 640 | 779 | 31,823 | 1,112 | — contenant 12 % ou moins en acide acétique pur |
| 131 | — mit einem Säuregehalt über 12 % | 23 | 1,897 | 146 | 17 | 1,658 | 12 | — contenant plus de 12 % en acide acétique pur |
| | Tiere. | Stück - pièces | | Stück - pièces | Stück - pièces | | Stück - pièces | Animaux. |
| 132a | Pferde zum Schlachten | 5,339 | 687,496 | 4,743 | 31 | 2,930 | 42 | Chevaux de boucherie |
| 132b | Pferde, andere | 8,351 | 8,370,780 | 8,107 | 1,486 | 1,269,497 | 1,375 | Autres chevaux |
| 132c | Füllen | 2,231 | 1,377,863 | 2,103 | 87 | 37,950 | 54 | Poulains |
| 136a | Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh | 14,895 | 8,966,170 | 10,560 | 2 | 1,160 | 1 | Boeufs avec dents de lait: de boucherie |
| 136b | Ochsen mit Milchzähnen: Nutztvieh | 3,615 | 3,142,207 | 1,210 | 57 | 30,470 | 253 | Boeufs avec dents de lait: de ferme |
| 136c | Ochsen ohne Milchzähne | 32,471 | 22,237,636 | 31,169 | 2 | 1,100 | 23 | Boeufs sans dents de lait |
| 137a | Stiere zur Zucht | 43 | 21,000 | 4 | 3,025 | 2,313,112 | 3,280 | Taureaux destinés à la reproduction |
| 137b | Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen | 5,360 | 3,162,190 | 2,306 | 5 | 2,380 | 9 | Taureaux de boucherie: avec dents de lait |
| 137c | Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne | 293 | 200,385 | 275 | 1 | 600 | — | Taureaux de boucherie: sans dents de lait |
| 138a | Kühe: Schlachtvieh | 492 | 232,915 | 101 | 68 | 33,570 | 375 | Vaches: de boucherie |
| 138b | Kühe: Nutztvieh | 1,367 | 659,360 | 569 | 7,425 | 4,823,389 | 9,711 | Vaches: de ferme |
| 139a | Rinder: Schlachtvieh | 931 | 154,040 | 56 | 1 | 400 | 5 | Génisses: de boucherie |
| 139b | Rinder: Nutztvieh | 645 | 317,830 | 82 | 1,574 | 843,975 | 4,690 | Génisses: de ferme |
| 140 | Kälber bis und mit 60 kg | 52 | 2,916 | 96 | 2,068 | 182,176 | 1,557 | Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement |
| 141 | Mastkälber über 60 kg | 19,169 | 2,297,381 | 5,162 | 546 | 54,380 | 250 | Veaux gras de plus de 60 kg |
| 142a | Andere weibliches Jungvieh | 1,784 | 524,571 | 160 | 3,710 | 979,108 | 7,142 | Autres jeunes bêtes femelles |
| 142b | Jungochsen | 1,603 | 458,160 | 186 | 1,194 | 249,890 | 1,532 | Bouvillons |
| 143 | Schweine über 60 kg | 50,428 | 6,381,578 | 54,666 | 61 | 7,384 | 127 | Porcs de plus de 60 kg |
| 145 | Schafe | 118,140 | 4,621,816 | 115,632 | 641 | 22,782 | 713 | Montons |
| | Düngstoffe. | q netto | | q netto | q netto | | q netto | Engrais. |
| 164 | Guano, nicht aufgeschossen | 8,768 | 193,398 | 11,247 | — | — | — | Guano, non chimiquement préparé |
| 165 | Knochen, rohes Knochenmehl etc. | 225,304 | 2,051,516 | 208,742 | 3,715 | 31,768 | 5,730 | Os, poudre d'os brute, etc. |
| 166 | Thomaphosphate | 436,674 | 3,189,370 | 499,270 | — | — | — | Résidus de la déphosphorisation du fer |
| 167 | Kalidünger; Stassfurter Abraumsalze | 140,164 | 798,935 | 142,656 | — | — | — | Engrais de potasse: résidus de Stassfurt |
| 169 | Aufgeschlossene Düngmittel | 232,974 | 2,451,658 | 215,834 | 25,670 | 226,132 | 25,341 | Engrais préparés |
| | Häute, Leder, Schuhwaren. | | | | | | | Cuir et peaux, chaussures. |
| 172 | Häute, roh | 17,573 | 2,457,790 | 14,102 | 70,176 | 10,464,168 | 73,641 | Cuir brut |
| 173 | Felle, roh | 8,649 | 3,523,060 | 7,670 | 33,303 | 9,186,250 | 32,277 | Peaux brutes |
| 177 | Bodenleder; Kopf- und Bauchleder | 26,358 | 10,190,860 | 20,507 | 181 | 74,022 | 154 | Cuir pour semelles; collets et flancs |
| 178 | Kalbleder, naturbraun, gewicht | 892 | 891,150 | 866 | 223 | 277,221 | 265 | Peaux de veau, en blanc ou cirées |
| 179 | Kalbleder, narbenschwarz chagriniert | 924 | 1,216,125 | 1,079 | 765 | 1,288,224 | 601 | Peaux de veau, noircies sur fleur et chagriniées |
| 180 | Schmalleder und Rindleder, braun oder gewiebt | 2,734 | 1,530,080 | 2,668 | 8 | 6,166 | 26 | Cuir empesées, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirées |
| 181 | Andere Oberleder | 10,892 | 3,206,400 | 8,138 | 159 | 92,396 | 51 | Autres cuirs et peaux pour tiges |

| Gebrauchs- art Teffi Gruppe | Gattung der Ware | Einfuhr - Importation | | | Ausfuhr - Exportation | | | Nature de la marchandise |
|-----------------------------------|--|-----------------------|------------|----------------------------------|-----------------------|-------------|----------------------------------|---|
| | | Menge | | Gleiche Periode des Vorjahres | Menge | | Gleiche Periode des Vorjahres | |
| | | Quantität | Wert | | Quantität | Wert | | |
| | | q netto | Fr. | q netto | q netto | Fr. | q netto | |
| 189 | Zug-, Riemen- und Militärläder: | | | | | | | Cuir pour harnais, courroies, etc.: |
| 189 | — schwarz und naturfarbig | 1,175 | 662,760 | 1,189 | 512 | 288,574 | 411 | — noirs ou de couleur naturelle |
| 188 | — lackiert und gefärbt | 268 | 272,445 | 296 | 3 | 2,368 | 1 | — vernis ou teints |
| 184 | Nicht genannte Lederarten | 3,579 | 1,897,100 | 3,866 | 87 | 161,953 | 91 | Cuir et peaux un dénommés |
| 188 | Lederwaren, fertige | 1,401 | 2,073,393 | 1,275 | 146 | 259,539 | 137 | Ouvrages en cuir, fûls |
| 193 | Ungefütterte Lederschuhe | 1,412 | 314,255 | 975 | 41 | 30,482 | 73 | Souliers de cuir, non doublés |
| 195 | Schuhe mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieoberleder etc. | 5,049 | 6,715,225 | 4,716 | 4,969 | 7,478,175 | 3,758 | Souliers avec empelue de cuir de veau, de chèvre, de mouton et de fantaisie, etc. |
| 199 | Schuhe aus Stramin, Filz, Lastings etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz | 2,004 | 1,010,475 | 1,637 | 1,591 | 1,498,933 | 1,539 | Souliers en canevas, feutre, serge de Berry, etc., avec semelles en cuir ou garnis de cuir |
| | Sämereien, Futtermittel etc. | | | | | | | Semences, fourrages, etc. |
| 203 | Gras und Kleesaat | 10,221 | 1,727,100 | 10,311 | — | — | — | Semences de graminées et graines de trèfle |
| 204 | Oelsamen, Oelfrüchte | 20,522 | 681,760 | 19,907 | — | — | — | Graines et fruits oléagineux |
| 211a | Laub, Schilf, Stroh | 818,547 | 4,233,691 | 1,013,779 | 6,108 | 32,392 | 5,433 | Feuillée, roseaux, paille |
| 212 | Heu | 489,882 | 3,997,188 | 764,038 | 53,974 | 593,110 | 22,237 | Foin |
| 216a | Futtermehle, deunatriert | 344,730 | 6,399,763 | 302,629 | 60 | 1,227 | 295 | Farine pour le bétail, dénaturée |
| | Holz. | | | | | | | Bois. |
| 221 | Brennholz etc.: Laubholz | 701,822 | 1,783,998 | 816,761 | 279,449 | 648,913 | 230,056 | Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues |
| 222 | Brennholz etc.: Nadelholz | 719,568 | 1,823,730 | 847,522 | 45,653 | 109,439 | 50,493 | Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses |
| 224 | Holzkohlen | 103,701 | 996,168 | 110,366 | 5,891 | 92,318 | 3,498 | Charbon de bois |
| 225 | Gerberinde | 89,377 | 921,278 | 921,278 | 2,007 | 19,971 | 2,577 | Tan, écorce à tau |
| 229 | Nutzholz rob.: Laubholz | 188,417 | 1,362,314 | 230,773 | 71,420 | 578,937 | 73,129 | Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues |
| 230 | Nutzholz rob.: Nadelholz | 825,842 | 4,911,708 | 794,230 | 170,186 | 787,445 | 149,080 | Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses |
| 235 | Bretter, etc., ebene | 116,932 | 2,405,361 | 158,462 | 801 | 15,783 | 1,124 | Planches, etc., de chêne |
| 236 | Bretter, etc., aus anderem Laubholz | 91,157 | 1,072,727 | 109,049 | 12,418 | 128,266 | 14,755 | Planches, etc., d'autres essences feuillues |
| 237 | Bretter, etc., aus Nadelholz | 1,162,277 | 12,697,398 | 1,150,426 | 97,070 | 1,106,038 | 92,186 | Planches, etc., d'essences résineuses |
| 241 | Fourniere aller Art | 5,396 | 862,220 | 5,153 | 9 | 1,887 | 10 | Placages de tout genre |
| 259 | Möbel etc., glatt, roh | 1,740 | 208,300 | 2,002 | 545 | 60,827 | 649 | Meubles, etc., unis, bruts |
| 260 | Möbel etc., glatt, andere | 2,818 | 366,340 | 2,602 | 517 | 92,452 | 855 | Meubles, etc., unis, autres |
| 261 | Möbel etc., geklebt etc.: roh | 1,591 | 222,740 | 1,958 | 69 | 11,633 | 112 | Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts |
| 262 | Möbel etc., geklebt etc.: andere | 6,659 | 998,350 | 6,602 | 687 | 177,434 | 780 | Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres |
| 264a | Möbel etc., geschnitten, gestochen etc. andere als rohe | 1,490 | 491,700 | 1,498 | 332 | 196,265 | 421 | Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts |
| | Papier und graphische Erzeugnisse. | | | | | | | Papier et produits des arts graphiques |
| 289 | Holzschliff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff | 20,559 | 328,944 | 23,192 | 11,488 | 796,696 | 12,049 | Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons |
| 290 | Cellulose etc., ungebleicht | 36,557 | 904,254 | 39,243 | 24,528 | 511,891 | 23,328 | Cellulose, etc., non blanchie |
| 291 | Cellulose etc., gebleicht | 32,267 | 838,942 | 32,430 | 14,560 | 374,630 | 15,588 | Cellulose, etc., blanchie |
| 292 | Pappen, graue, Holz-, Strobpappen, etc. | 25,337 | 544,886 | 23,282 | 2,400 | 59,512 | 2,551 | Carton gris, carton de pâte de bois, etc. |
| 300 | Zeitungsdruckpapier | 2,309 | 140,450 | 606 | 97 | 4,324 | 40 | Papier pour l'impression de journaux |
| 301 | Anderes einfarbiges Druckpapier etc. Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert: | 25,356 | 2,045,330 | 21,747 | 871 | 114,083 | 710 | Autre papier à imprimer, etc., unicolore Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés: |
| 312 | — einfarbig | 3,417 | 864,089 | 3,144 | 2,416 | 683,212 | 2,267 | — d'une seule couleur |
| 314 | — mehrfarbig | 5,314 | 2,003,587 | 5,882 | 1,945 | 909,781 | 1,598 | — de plus d'une couleur |
| 316 | Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert | 1,367 | 940,749 | 1,145 | 400 | 329,243 | 476 | Phototypies, etc., en feuilles ou brochées |
| 320 | Papierpateten | 8,206 | 993,500 | 6,839 | 37 | 7,868 | 50 | Papiers de tenture |
| 331 | Bücher, gedruckte | 34,032 | 14,876,250 | 31,111 | 9,450 | 3,867,255 | 8,584 | Livres imprimés |
| | Spinnstoffe. | | | | | | | Matières textiles. |
| 341 | Baumwolle, rob. | 237,613 | 48,008,262 | 232,664 | — | — | — | Coton brut |
| 344 | Baumwollabfälle | 30,727 | 2,512,790 | 26,395 | 40,852 | 3,115,757 | 25,895 | Déchets de coton |
| 347 | Garne, rob., einfach: | | | | | | | Fils écrus, simples: |
| 348 | — bis und mit Nr. 19 | 886 | 171,600 | 2,286 | 2,184 | 719,275 | 1,410 | — jusqu'au no 19 |
| 349 | — von Nr. 20 bis 119 | 15,870 | 8,831,530 | 11,184 | 13,615 | 5,618,683 | 13,469 | — du no 20 au no 119 |
| 349 | — von Nr. 120 und darüber | 4,479 | 3,652,500 | 2,390 | 20 | 19,535 | 35 | — du no 120 et au-dessus |
| 356 | Garne, gebleicht, glaciert, mercerisiert | 304 | 129,340 | 244 | 2,379 | 1,237,049 | 2,401 | Fils, blanchis, glacés, mercerisés |
| 357 | Garne, gefärbt, bedruckt | 970 | 434,290 | 861 | 6,296 | 1,997,037 | 5,176 | Fils, teints, imprimés |
| 359 | Garne, für den Detailverkauf | 3,879 | 2,591,890 | 3,306 | 1,979 | 1,108,201 | 1,628 | Fils, pour la vente en détail |
| 360 | Gewebe, glatt oder geköpert: | | | | | | | Tissus, unis ou croisés: |
| 361 | — roh, von 12 kg und mehr per 100 m ² | 2,120 | 735,350 | 2,184 | 1,333 | 375,277 | 1,804 | — écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ² |
| 361 | — von 6—12 kg per 100 m ² | 39,584 | 24,716,910 | 28,714 | 7,265 | 2,952,000 | 8,229 | — de 6 à 12 kg par 100 m ² |
| 363 | — von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ² | 3,000 | 2,250,000 | 1,229 | 2,729 | 2,439,941 | 2,160 | — de moins de 6 kg par 100 m ² : de 20 fils ou plus par 5 mm ² |
| 364 | — gebleicht, mercerisiert, imprägniert | 2,173 | 1,205,450 | 1,887 | 4,927 | 6,580,625 | 5,633 | — blanchis, mercerisés, imprégnés |
| 365 | — gefärbt | 2,786 | 1,743,550 | 2,386 | 6,885 | 5,459,151 | 7,421 | — teints |
| 366 | — bedruckt | 3,486 | 2,630,560 | 3,075 | 8,309 | 5,476,132 | 7,421 | — imprimés |
| 367 | Buntgewebe: glatt oder geköpert | 3,610 | 1,613,360 | 4,088 | 7,110 | 3,478,452 | 6,751 | Tissus de fils teints: unis ou croisés |
| 369 | Piqués, Basins etc.: roh | 253 | 151,900 | 140 | 259 | 171,287 | 368 | Piqués, basins, etc.: écrus |
| 370 | Piqués, Basins etc.: andere | 5,274 | 3,362,440 | 4,515 | 277 | 300,907 | 415 | Piqués, basins, etc.: autres |
| 371 | Sammetartige Gewebe | 1,634 | 1,339,880 | 1,274 | 32 | 52,021 | 24 | Tissus veloutés |
| 375 | Bobbinetgewebe | 1,614 | 1,444,610 | 1,511 | 11 | 13,735 | 7 | Tissus dentelles |
| 376 | Plattstichgewebe | 2 | 3,000 | 4 | 2,902 | 6,176,074 | 2,312 | Plumetis |
| 581 | Bänder | 1,065 | 1,491,000 | 962 | 225 | 246,035 | 191 | Rubanerie |
| 384 | Kettenstichstickereien: Vorhänge | 129 | 241,132 | 129 | 3,259 | 6,666,789 | 2,740 | Broderies au crochet: rideaux |
| 385 | Kettenstichstickereien: andere | 27 | 106,542 | 29 | 1,405 | 1,778,975 | 1,532 | Broderies au crochet: autres |
| 386 | Plattstichstickereien: Besatzartikel | 70 | 187,309 | 93 | 72,994 | 143,006,894 | 60,815 | Broderies sur plumetis: garnitures |
| 387 | Plattstichstickereien: Tüllstickereien | 101 | 481,158 | 66 | 730 | 8,275,742 | 521 | Broderies sur plumetis: sur tulle |
| 388 | Plattstichstickereien: andere | 71 | 312,084 | 77 | 6,111 | 19,829,715 | 6,065 | Broderies sur plumetis: autres |
| 390 | Spitzen: Valenciennes, gewebt | 202 | 653,484 | 194 | 39 | 284,990 | 45 | Dentelles: Valenciennes, tissées |
| 391 | Spitzen: andere | 91 | 451,915 | 118 | 8 | 53,836 | 4 | Dentelles: autres |
| 395 | Linolenmteppiche | 29,461 | 3,829,930 | 26,783 | 451 | 48,033 | 313 | Tapis en liège |
| 396a | Flachs, Hanf, Ramie, Manihahanf | 15,029 | 1,803,480 | 19,371 | 455 | 104,027 | 400 | Lin, chanvre, ramie, chanvre de Manille |
| | Garne, einfach, roh: | | | | | | | Fils écrus, simples: |
| 398a | — Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- n. Ramiegarne üb. Nr. 5 | 3,212 | 770,880 | 3,006 | 243 | 59,842 | 214 | — fils de lin de n ^{os} supérieurs au no 5 jusqu'es et y compris le no 24; fils de chanvre et de ramie de n ^{os} supérieurs au no 5 |
| 398b | — Leinengarne von Nr. 25 und darüber | 2,794 | 838,200 | 2,337 | — | — | 6 | — fils de lin du no 25 et au-dessus |
| 399a | Garne, einfach, roh: aus Jute | 7,598 | 569,850 | 7,009 | 34 | 2,358 | 7 | Fils écrus, simples: de jute |
| 400 | Garne, gekocht, gelaugt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne von Nr. 25—40 | 2,067 | 826,800 | 2,187 | — | — | — | Fils débouillis, lessivés, crémés, blanchis: du no 41 et au-dessus; fils de lin du no 25—40 |
| 405 | Jutegewebe, rob., unter 9 Fäden | 27,641 | 2,211,280 | 26,685 | 33 | 3,209 | 24 | Tissus écrus de jute, de moins de 9 fils |
| 411a | Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht | 2,761 | 2,622,950 | 2,300 | 390 | 474,044 | 296 | Tissus débouillis, crémés, blanchis |
| 412 | Gewebe, gefärbt, bedruckt | 789 | 691,750 | 697 | 52 | 32,409 | 40 | Tissus teints, imprimés |
| 413 | Buntgewebe | 946 | 667,500 | 913 | 9 | 8,596 | 5 | Tissus de fils teints |
| 423 | Stricke, Tane | 800 | 120,000 | 850 | 134 | 30,065 | 131 | Cordes, câbles |
| 425 | Anderer Seilerarbeiten, Netze ausgenommen | 1,502 | 420,560 | 1,241 | 1,172 | 229,881 | 745 | Autres ouvrages de cordier, sauf les filets |
| 434 | Seidenabfälle; defekte Cocons | 17,731 | 7,490,390 | 16,062 | 9,081 | 3,065,890 | 7,334 | Déchets de soie; cocons défectueux |
| 435 | Peignée | 13,306 | 21,847,100 | 11,031 | 3,117 | 4,887,252 | 2,558 | Peignée |
| 436 | Grège | 5,950 | 23,469,400 | 6,082 | 1,433 | 5,190,498 | 1,456 | Grège |
| 437 | Floretteide, nngewirnt | 330 | 584,400 | 218 | 1,918 | 3,856,461 | 1,700 | Bourre de soie, non moulignée |
| 438a | Organsin | 13,963 | 74,003,900 | 12,794 | 3,797 | 20,681,781 | 3,186 | Organsin |
| 438b | Trame | 7,603 | 33,453,200 | 6,848 | 3,440 | 16,123,994 | 2,596 | Trame |
| 439 | Floretteide, gewirnt | 422 | 816,900 | 424 | 11,524 | 25,977,531 | 8,621 | Bourre de soie, moulignée |
| 440 | Seide, gefärbt | 475 | 1,769,472 | 238 | 5,028 | 26,070,732 | 4,589 | Soie teinte |
| | Näh-, Stück- und Posamentierseide: | | | | | | | Soie à coudre, à broder, pour passementerie: |
| 443 | — roh | 288 | 733,384 | 220 | 545 | 1,637,498 | 454 | — écru |
| 444 | — gefärbt | 34 | 131,635 | 13 | 86 | 872,098 | 111 | — teinte |
| 445 | — für den Detailverkauf | 81 | 154,711 | 83 | 868 | 1,895,745 | 315 | — pour la vente en détail |
| 446 | Kunstseide | 499 | 795,002 | 881 | 2,508 | 4,793,481 | 2,484 | Soie artificielle |
| 447a | Seidenbenteluch | 1 | 5,377 | 1 | 295 | 4,968,665 | 258 | Gaze à blutoir |
| | Anderer Waren aus Seide etc.: | | | | | | | Autres articles en soie, etc.: |
| 447b | — am Stück | 1,991 | 9,135,838 | 1,728 | 19,176 | 98,580,998 | 18,467 | — à la pièce |
| 448 | — zerschnitten etc. | 91 | 555,302 | 79 | 48 | 2,762,864 | 536 | — découpés, etc. |
| 449 | Bänder | 695 | 2,666,590 | 648 | 6,906 | 42,228,927 | 5,546 | Rubanerie |
| 450 | Posamentierwaren | 406 | 1,509,175 | 386 | 12 | 77,712 | 8 | Passementerie |
| 451 | Stickereien | 55 | 505,522 | 50 | 377 | 5,036,646 | 318 | Broderies |

| Gebrauchs- art Zoll Fuss | Gattung der Ware | Einfuhr - Importation | | Gleiche Periode des Vorjahres | Ausfuhr - Exportation | | Gleiche Periode des Vorjahres | Nature de la marchandise |
|-----------------------------------|--|-----------------------|------------|----------------------------------|-----------------------|------------|----------------------------------|--|
| | | Menge | Wert | | Menge | Wert | | |
| | | Quantität | Valeur | | Quantität | Valeur | | |
| | | q netto | Fr. | q netto | q netto | Fr. | q netto | |
| 462 | Wollgarne: Kammgarn: | | | | | | | Fils de laine peignée: |
| | — roh, einfach | 5,424 | 4,089,515 | 4,481 | 4,710 | 4,594,368 | 4,277 | — écrus, simples |
| 468 | — roh, mehrfach | 8,489 | 2,520,380 | 3,089 | 5,474 | 5,888,326 | 5,164 | — écrus, à plusieurs bouts |
| 468 | — gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach | 2,214 | 1,725,990 | 1,737 | 411 | 37,344 | 28 | — blanchis, teints, etc., à plusieurs bouts |
| 470 | Garne für den Detailverkauf | 3,405 | 3,089,820 | 2,838 | 1,422 | 1,199,374 | 1,185 | Fils pour la vente en détail |
| 472 | Kammgarngewebe, roh | 135 | 180,880 | 152 | 1,461 | 1,446,949 | 2,457 | Tissus écrus, de laine peignée |
| | Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt: | | | | | | | Tissus blanchis, teints, imprimés: |
| 474 | — über 300 gr per m ² | 11,204 | 8,884,280 | 10,138 | 250 | 386,067 | 343 | — de plus de 300 gr par m ² |
| 475a | — Zanela und Serge | 997 | 1,067,000 | 858 | 1 | 1,339 | 1 | — Zanela et serge |
| 475b | — von 300 gr und weniger per m ² | 14,456 | 23,554,060 | 12,662 | 3,023 | 3,974,374 | 3,114 | — de 300 gr ou moins par m ² |
| 482b | Bodenteppiche, feine | 3,785 | 2,487,630 | 3,312 | 120 | 85,548 | 118 | Tapis de pieds, fins |
| 484 | Bänder | 239 | 478,000 | 256 | 2 | 1,270 | 5 | Rubannerie |
| 485 | Posamentierwaren | 359 | 353,484 | 371 | 6 | 9,617 | 2 | Fassemblerie |
| 486 | Stickerelen | 70 | 97,318 | 67 | 646 | 2,150,106 | 210 | Broderies |
| 508a | Strohgeflechte (Tressen), roh | 7,997 | 2,990,500 | 6,096 | 596 | 249,360 | 453 | Tresses de paille, écruées |
| 508b | — andere | 620 | 226,000 | 535 | 4,775 | 2,607,816 | 4,535 | Tresses, autres |
| 511 | Waren aus Stroh etc, gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc. | 54 | 43,781 | 37 | 3,487 | 10,934,895 | 1,954 | Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc. |
| | Kautschuk und Guttapercha. | | | | | | | Caoutchouc et gutta-percha. |
| 517 | Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage | 1,406 | 1,281,550 | 1,342 | 55 | 75,495 | 45 | Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus |
| 522 | Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl. | 3,831 | 3,319,530 | 3,382 | 94 | 101,367 | 76 | Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ou d. tissus |
| 527 | Gewebe in Verbind. m. andern Textilstoffen | 338 | 475,000 | 302 | 959 | 1,810,751 | 905 | Tissus combinés av. d'autres matières textiles |
| | Konfektion. | | | | | | | Confection. |
| 530 | Lelbwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.: | | | | | | | Lingerie en coton, lin, etc.: |
| | — Hemden | 949 | 893,650 | 810 | 35 | 65,985 | 20 | — chemises |
| 531 | — Hemdenkragen, Manschetten etc. | 822 | 866,250 | 731 | 2 | 5,664 | 2 | — cols, manchettes, etc. |
| 582 | — andere | 1,136 | 1,212,150 | 1,067 | 576 | 1,171,802 | 585 | — autre |
| 535 | Korsetten aus Baumwolle | 1,207 | 1,461,600 | 1,056 | 3 | 10,160 | 3 | Corsets, de coton |
| | Wirk- und Strickwaren: | | | | | | | Bonneterie, tricotés: |
| 538 | — Strümpfe aus Baumwolle etc. | 739 | 743,250 | 677 | 10 | 12,469 | 9 | — bas de coton, etc. |
| 539 | — and. a. B'wolle etc., ohne Handschuhe | 1,715 | 1,470,250 | 1,423 | 1,696 | 2,563,869 | 1,637 | — autres, en coton, etc., sans les gants |
| 542 | — a. Seide, ohne Strümpfe u. Handschuhe | 24 | 114,362 | 15 | 948 | 3,507,235 | 753 | — en soie, sans les gants et les bas |
| 545 | — a. Wolle, ohne Strümpfe u. Handschuhe | 1,919 | 2,390,060 | 1,694 | 3,066 | 6,119,657 | 2,527 | — en laine, sans les gants et les bas |
| | Herrenkleider: | | | | | | | Vêtements pour hommes: |
| 546 | — aus Baumwolle, Leinen etc. | 1,015 | 1,167,250 | 1,030 | 37 | 44,182 | 30 | — en coton, lin, etc. |
| 548 | — aus Wolle | 4,246 | 7,897,350 | 3,879 | 54 | 138,120 | 41 | — en laine |
| | Damenkleider: | | | | | | | Vêtements pour dames: |
| 549 | — aus Baumwolle, Leinen etc. | 2,091 | 5,192,300 | 1,646 | 53 | 124,148 | 38 | — en coton, lin, etc. |
| 550 | — aus Seide | 143 | 1,041,516 | 120 | 9 | 133,240 | 5 | — en soie |
| 551 | — aus Wolle | 4,760 | 10,584,000 | 4,240 | 42 | 169,583 | 45 | — en laine |
| 552 | — bedruckt; Spitzenkleider | 65 | 648,619 | 68 | 13 | 167,301 | 12 | — brodés; vêtements de dentelles |
| 553 | Krawatten aller Art | 201 | 986,757 | 190 | 35 | 120,326 | 10 | Cravates de tout genre |
| | Mineralische Stoffe. | | | | | | | Matières minérales. |
| 556 | Kies und Sand | 3,739,126 | 1,513,116 | 3,078,180 | 281,336 | 113,485 | 237,976 | Gravier; sable |
| 583 | Bruchsteine, roh | 1,956,353 | 858,980 | 2,051,630 | 239,609 | 136,655 | 172,232 | Pierres de carrière, brutes |
| 614 | Kalk, hydraulischer | 21,344 | 42,922 | 22,011 | 184,182 | 263,637 | 113,107 | Chaux hydraulique |
| 616 | Romanement | 141,591 | 424,773 | 168,136 | 2,459 | 11,948 | 2,287 | Ciment romain |
| 619 | Portlandement | 31,617 | 144,524 | 32,379 | 162,455 | 730,239 | 54,959 | Ciment Portland |
| 639 | Asphalt und Erdharze, roh | 19,634 | 163,577 | 18,933 | 288,745 | 1,140,463 | 380,672 | Asphalte et bitumes, bruts |
| 643a | Steinkohlen | 18,778,950 | 59,109,157 | 20,598,113 | | | | Houille |
| 645 | Coaks | 3,099,512 | 11,763,969 | 2,674,000 | 62,205 | 161,070 | 42,679 | Coke |
| 646 | Brikette | 7,520,324 | 21,845,512 | 5,893,195 | 2,580 | 8,868 | 3,406 | Briquettes |
| | Ton, Steinzeug; Töpferwaren. | | | | | | | Argile et grès; poteries. |
| 651 | Bausteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht | 53,102 | 103,306 | 54,582 | 86,676 | 133,574 | 73,520 | Briques, brutes ou engobées: pleines ou per- cées transversalement |
| 660 | Bausteine, Röhren etc.: feuerf. u. säurefest | 117,134 | 731,962 | 106,044 | 2,247 | 22,351 | 2,314 | Briques, tuyaux, etc.: refract. a. feu et a. acides |
| 676 | Steinzeugwaren, feine | 7,385 | 601,890 | 7,288 | 38 | 14,423 | 29 | Poterie fine en grès |
| 678 | Töpferwaren mit weissem oder gelblichem Bruch; Parian, Biskuit | 9,343 | 367,921 | 9,514 | 107 | 23,399 | 140 | Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit |
| 679 | Isolatoren aus Porzellan | 11,100 | 1,054,500 | 15,912 | 253 | 36,090 | 187 | Isolateurs en porcelaine |
| 680 b | Porzellan | 13,319 | 2,004,869 | 15,378 | 96 | 89,742 | 90 | Porcelaine |
| | Glas. | | | | | | | Verre. |
| 686 | Fensterglas, naturfarbig | 59,492 | 1,361,455 | 55,236 | — | — | — | Verre à vitres, de couleur naturelle |
| 692 | Hohlglas aus halbweissem Glas | 7,815 | 226,635 | 7,973 | 116 | 3,816 | 74 | Verrerie de verre mi-blanc |
| 693 | Hohlglas aus farblosem Glas | 21,382 | 1,070,808 | 23,942 | 418 | 43,755 | 475 | Verrerie de verre incolore |
| 694c | Hohlglas, geschliffen, graviert etc. | 8,444 | 1,199,225 | 9,291 | 112 | 62,568 | 114 | Verrerie polie, gravée, etc. |
| | Metalle. | | | | | | | Métaux. |
| 710 | Roh Eisen, Rohstahl | 1,140,082 | 10,035,872 | 984,548 | 23,879 | 813,515 | 21,068 | Fer et acier bruts |
| 711 | Bruch Eisen und Alts Eisen | 113,610 | 766,867 | 124,364 | 314,549 | 2,054,071 | 221,723 | Débris de fer et ferraille |
| 714 | Rund Eisen, unter 75 mm Dicke | 114,113 | 1,891,690 | 100,370 | 533 | 10,836 | 531 | Fer rond, de moins de 75 mm |
| 715 | Walzdraht in Ringen | 91,547 | 1,419,170 | 74,766 | 13 | 355 | 72 | Fer à filer en torches |
| 718b | Flacheisen, Quadrateisen, unter 36 cm ² Flächeisen roh: | 129,126 | 2,466,777 | 140,555 | 1,109 | 27,535 | 848 | Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ² |
| 719 | — Querschnitt 12 cm und mehr | 469,430 | 7,043,930 | 328,351 | 1,121 | 21,347 | 539 | Fers spéciaux bruts: |
| 720 | — 6—12 cm | 105,197 | 1,420,526 | 92,163 | 716 | 17,409 | 666 | — section de 12 cm ou plus |
| 721 | — unter 6 cm | 35,130 | 595,043 | 35,920 | 1,954 | 52,137 | 1,866 | — de 6 à 12 cm |
| | Eisen gezogen oder kalt gewalzt: | | | | | | | — de moins de 6 cm |
| 728b | — roh, unter 12 kg per Meter | 15,181 | 495,554 | 15,807 | 1,682 | 71,361 | 1,166 | Fer étiré ou laminé à froid: |
| 724 | — verbleit, verzinkt etc. | 25,771 | 937,332 | 24,587 | 113 | 64,373 | 84 | — brut, moins de 12 kg par mètre |
| 726 | Eisenblech, roh, versinkt etc.: | | | | | | | — plombé, étamé, etc. |
| 726 | — 10 mm Dicke und mehr | 67,689 | 1,019,505 | 65,537 | 42 | 1,087 | 55 | Tôle de fer brute, zinguée, etc.: |
| 726 | — von 3 bis 10 mm | 61,452 | 945,489 | 65,694 | 199 | 5,164 | 207 | — épaisseur 10 mm et plus |
| 728 | Dekaperte Bleche etc., unter 8 mm. Anderes Eisenblech unter 3 mm: | 62,924 | 2,149,012 | 60,686 | 695 | 116,011 | 526 | — 3 à 10 mm |
| 730b | — roh | 62,688 | 1,129,634 | 61,141 | 194 | 7,394 | 91 | Tôle décapée, etc., moins de 3 mm |
| 731 | — verzinkt, verbleit, verzinkt | 182,894 | 9,144,700 | 161,895 | 116 | 5,670 | 177 | Autre tôle de fer, moins de 3 mm: |
| 733 | Schienen, 15 kg und mehr per Meter | 314,065 | 4,632,459 | 365,092 | 1,051 | 16,430 | 2,553 | — brute |
| 750 | Feilen, Raspeln, unter 16 cm | 145 | 130,500 | 132 | 730 | 771,736 | 802 | — étamée, plombée, zinguée |
| 751 | Sensen, Sichel, Gabeln | 2,708 | 649,920 | 2,404 | 171 | 36,523 | 255 | Rails, 15 kg ou plus par mètre |
| 752 | Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge Schlosser- und Spenglerwaren: | 2,297 | 856,035 | 2,379 | 130 | 44,934 | 73 | Limes, râpes, moins de 16 cm |
| 787 | — roh, gefärbt etc. | 7,070 | 989,800 | 7,246 | 1,511 | 200,069 | 1,776 | Faux, faucilles, fourches |
| 788b | — verzinkt, verkupfert etc. | 8,265 | 1,735,650 | 8,160 | 3,895 | 670,188 | 4,161 | Outils pour l'agriculture et l'horticulture |
| 789b | — bemalt, lackiert etc. | 3,679 | 919,750 | 3,450 | 188 | 46,292 | 140 | Serrurerie, ferblanterie: |
| 790 | — emailiert | 2,546 | 534,660 | 2,358 | 2,899 | 581,128 | 2,972 | — brutes, limées, etc. |
| | Waren aus Grauguss | | | | | | | — étamées, cuivrées, etc. |
| 793 | — roh, 100 kg und mehr per Stück | 20,094 | 331,336 | 31,746 | 5,617 | 295,560 | 4,624 | — peintes, vernies, etc. |
| 794 | — roh, 40—100 kg per Stück | 17,379 | 321,553 | 19,739 | 801 | 29,653 | 2,147 | Ouvrages en fonte grise: |
| 795 | — roh, 5—40 kg per Stück | 34,852 | 767,230 | 33,305 | 1,532 | 63,535 | 1,635 | — bruts, 100 kg ou plus par pièce |
| 796 | — roh, weniger als 5 kg per Stück | 11,467 | 386,944 | 13,344 | 632 | 44,764 | 533 | — bruts, 40 à 100 kg par pièce |
| 797 | — emailiert | 10,419 | 626,970 | 8,732 | 58 | 6,490 | 67 | — bruts, 5 à 40 kg par pièce |
| 798 | — andere, 100 kg und mehr per Stück | 3,311 | 86,126 | 4,262 | 1,339 | 93,460 | 1,963 | — moins de 5 kg par pièce |
| 799 | — andere, 40—100 kg per Stück | 2,778 | 88,896 | 2,742 | 233 | 24,867 | 812 | — autres, 100 kg ou plus, par pièce |
| 800 | — andere, 5—40 kg per Stück | 5,143 | 205,950 | 5,568 | 604 | 53,038 | 1,034 | — autres, 40 à 100 kg par pièce |
| 801 | — andere, weniger als 5 kg per Stück | 6,260 | 275,522 | 5,229 | 220 | 31,669 | 222 | — autres, 5 à 40 kg par pièce |
| 809 | Schmelzwaren, andere als rohe, von weniger als 25 kg per Stück | 9,781 | 929,895 | 9,526 | 1,744 | 1,026,915 | 1,757 | Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce |
| 816 | Kupfer in Barren, Blocken etc. | 10,137 | 1,891,509 | 11,637 | 621 | 110,010 | 878 | Cuivre en barres, saumons, etc. |
| 816 | Kupferbruch, Altmittel | 8,194 | 1,245,488 | 7,932 | 7,890 | 928,897 | 8,231 | Débris de cuivre, vieux métal |
| 817 | Kupfer in Stangen, Blech | 26,455 | 4,814,310 | 26,816 | 3,835 | 712,255 | 3,810 | Cuivre en barres, tôle |
| 818 | Kupferdraht | 40,055 | 7,089,735 | 54,470 | 974 | 192,131 | 645 | Fil de cuivre |

| Gebrauchs- tarif Nummer | Gattung der Ware | Einfuhr - Importation | | Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée | Ausfuhr - Exportation | | Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée | Nature de la marchandise | |
|-------------------------------|---|-----------------------|----------------|---|-----------------------|----------------|---|---|--|
| | | Menge Quantité | Wert Valeur | | Menge Quantité | Wert Valeur | | | |
| 819 | Kupferrohren | q netto | Fr. | q netto | q netto | Fr. | q netto | Tuyaux de culvre | |
| | Kupferwaren: | 6,497 | 1,399,400 | 6,622 | 476 | 114,822 | 80 | Ouvrages en culvre: | |
| 883 | — roh, nicht abgedreht | 1,111 | 355,520 | 1,130 | 199 | 106,975 | 157 | — bruts, non tournés | |
| 884 | — abgedreht | 1,254 | 601,920 | 1,484 | 169 | 118,857 | 194 | — tournés | |
| 885 | — poliert, mattiert | 2,133 | 1,211,942 | 1,998 | 406 | 338,576 | 388 | — polés, matés | |
| 886 | — vernickelt, bemalt etc. | 3,635 | 2,436,881 | 3,360 | 807 | 798,908 | 752 | — ulckelés, peints, etc. | |
| 841 | Weichblei in Barren, Blöcken etc. | 53,919 | 1,779,327 | 59,099 | 695 | 28,498 | 701 | Plomb doux en barres, saumons, etc. | |
| 848 | Zink in Barren, Blöcken etc. | 14,698 | 918,625 | 15,891 | 13,318 | 493,330 | 13,660 | Zinc en barres, saumons, etc. | |
| 849 | Zink, gewalzt, Stangen, Blech etc. | 16,000 | 1,080,000 | 17,250 | 97 | 11,578 | 109 | Zinc laminé, barres, tôle, etc. | |
| 853 | Zinn in Barren, Blöcken, Platten | 12,088 | 4,122,008 | 12,423 | 146 | 49,197 | 181 | Étain en barres, saumons, plaques | |
| 856 | Stanniol | 1,664 | 690,560 | 1,757 | 643 | 871,719 | 540 | Tain | |
| 860 | Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc. | 3,483 | 1,044,900 | 3,164 | 46 | 17,216 | 46 | Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc. | |
| 869a | Gold, unbarbeitet | kg netto | 11,213 | 38,639,998 | kg netto | 14,744 | 2,935 | Or, non ouvré | |
| 869b | Silber, unbarbeitet | 82,423 | 7,294,485 | 81,407 | 1,758 | 6,044,476 | 23,933 | Argent, non ouvré | |
| 869c | Gold, gemünzt | 5,919 | 18,353,905 | 6,426 | 21,679 | 1,934,448 | 4,174 | Or monnayé | |
| 869d | Silber, gemünzt | 108,068 | 21,613,784 | 194,484 | 10,814 | 88,532,348 | 42,125 | Argent monnayé | |
| 874a | Gold- und Silberschmiedwaren | 12,571 | 2,056,059 | 10,771 | 1,254 | 340,148 | 1,149 | Orfèvrerie et argenterie | |
| 874b | Bijouterie, echt | 5,957 | 6,786,073 | 6,189 | 3,242 | 10,616,485 | 3,265 | Bijouterie vraie | |
| | Maschinen und Fahrzeuge. | | | | | | | Machines et véhicules. | |
| | Maschinenteile, roh vorgearbeitet: | q netto | | q netto | q netto | | q netto | Pièces de machines, grossièrement ébauchées: | |
| 879 | — grobe | 36,808 | 1,996,184 | 40,488 | 1,187 | 75,812 | 1,810 | — grossières | |
| 880 | — unter 50 kg. per Stück | 2,392 | 212,696 | 2,142 | 22 | 3,844 | 56 | — de moins de 50 kg par pièce | |
| 881 | Dampfkessel etc. aus Eisen | 24,958 | 1,761,116 | 21,823 | 19,404 | 1,536,406 | 22,258 | Chaudières, etc.: en fer | |
| 884 | Spinnerei- und Zwirnereimaschinen | 12,316 | 1,693,999 | 15,838 | 16,696 | 2,929,008 | 20,677 | Machines pour la filature et le retordage | |
| 885 | Webstühle | 2,099 | 197,221 | 3,087 | 48,858 | 8,896,775 | 64,022 | Métiers à tisser | |
| 886 | Andere Webereimaschinen | 1,731 | 270,907 | 1,497 | 10,111 | 1,596,696 | 10,560 | Autres machines pour le tissage | |
| 887 | Strick-, Wirk- und Verlichtungsmaschinen | 892 | 388,928 | 659 | 2,188 | 1,259,494 | 2,089 | Machines à tricoter, etc. | |
| 888 | Stückmaschinen, Fädelmaschinen | 17,692 | 2,293,844 | 5,739 | 11,060 | 1,572,012 | 11,189 | Machines à broder et à enfiler | |
| 889 | Nähmaschinen und fertige Teile | 13,438 | 2,860,833 | 11,531 | 266 | 141,148 | 1,079 | Machines à coudre et pièces finies | |
| 890 | Maschinen für den Buchdruck etc. | 7,779 | 1,982,306 | 7,317 | 3,148 | 665,430 | 2,632 | Machines pour l'imprimerie, etc. | |
| 892 | Hauswirtschaftliche Maschinen | 3,487 | 560,049 | 3,697 | 297 | 75,365 | 407 | Machines pour l'économie domestique | |
| 893b | Landwirtschaftliche Maschinen | 21,266 | 1,779,201 | 21,644 | 4,108 | 396,061 | 2,915 | Machines pour l'agriculture | |
| | Maschinen der Tarifpositionen 894—898: | | | | | | | Les machines des n° 894 à 898 du tarif d'usage: | |
| M Dy | Dynamo-elektrische Maschinen | 5,158 | 1,251,823 | 7,158 | 62,872 | 15,067,582 | 76,421 | Machines dynamo-électriques | |
| M 1 | Papiermaschinen; Färberei-, Zengdruck-, Bleicherei- und Appreturmaschinen | 4,485 | 557,913 | 4,915 | 2,400 | 644,148 | 3,164 | Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage | |
| M 2 | Müllereimaschinen | 1,097 | 151,190 | 738 | 52,818 | 5,480,960 | 58,192 | Machines pour la minoterie | |
| M 3 | Wasserkraft- u. Winddruckmasch.; Pumpen | 3,710 | 628,445 | 6,877 | 37,413 | 6,672,270 | 43,776 | Moteurs hydrauliques et à vent; pompes | |
| M 4 | Dampfmaschinen, Dampfturbinen etc. | 4,849 | 577,027 | 3,708 | 25,049 | 4,646,603 | 43,198 | Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc. | |
| M 5 | Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc. | 2,357 | 463,621 | 1,906 | 37,405 | 7,018,915 | 40,574 | Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc. | |
| M 6 | Werkzeugmaschinen | 32,339 | 4,628,916 | 31,420 | 5,392 | 1,289,767 | 5,284 | Machines-outils | |
| M 7 | Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlenanlagen; Luftkompressoren | 8,649 | 1,374,979 | 8,855 | 14,880 | 2,598,168 | 15,943 | Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air | |
| M 8 | Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc. | 15,400 | 1,412,241 | 16,066 | 4,759 | 490,462 | 4,071 | Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc. | |
| M 9 | Maschinen n. mech. Geräte, nicht genannte | 50,447 | 8,888,534 | 54,847 | 23,571 | 5,171,893 | 22,210 | Machines et engins mécaniques non dénommés | |
| 899 | Eiserne Konstruktionen etc. | 35,440 | 1,638,069 | 18,383 | 8,484 | 483,395 | 4,552 | Constructions en fer, etc. | |
| | Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor: | | | | | | | Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur: | |
| 913b | — ohne Leder, ohne Polster | 2,169 | 1,786,060 | 1,281 | 6,557 | 4,130,796 | 4,008 | — sans cuir, non rembourrés | |
| 914b | — mit Leder, ohne Polster | 2,270 | 2,087,790 | 1,554 | 2,277 | 1,783,875 | 1,134 | — avec cuir, rembourrés | |
| 915 | Bicycles und Tandems ohne Motor | 2,975 | 2,469,650 | 3,514 | 66 | 74,597 | 51 | Bicyclettes et tandems sans moteur | |
| | Uhren. | | | | | | | Horloges et montres. | |
| 933a | Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc. | Stück - pièces | 99,604 | 469,217 | 157,527 | 1,506,821 | 2,102,556 | 1,268,379 | Boîtes de montres, finies, en nickel, etc. |
| 933b | Uhrengehäuse, fertig, aus Silber | 3,923 | 25,028 | 6,036 | 206,613 | 2,057,070 | 225,759 | 1,057,070 | Boîtes de montres, finies, en argent |
| 933c | Uhrengehäuse, fertig, aus Gold | 1,623 | 81,720 | 949 | 58,523 | 2,671,795 | 59,337 | 59,337 | Boîtes de montres, finies, en or |
| 935a | Taschenuhren aus Nickel etc. | 9,960 | 67,013 | 8,422 | 4,770,049 | 27,029,395 | 4,292,851 | 4,292,851 | Montres nickel, etc. |
| 935b | Silberne Taschenuhren | 797 | 11,570 | 517 | 2,438,810 | 29,601,604 | 2,585,510 | 2,585,510 | Montres argent |
| 935c | Goldene Ta schenuhren | 1,204 | 124,890 | 1,640 | 818,448 | 46,305,751 | 811,462 | 811,462 | Montres or |
| 935d | Chronographen, Repetieruhren etc. | 107 | 3,590 | 67 | 23,949 | 2,858,812 | 21,222 | 21,222 | Chronographes, montres à répétition, etc. |
| 934 | Fertige Bestandteile | q netto | 106 | 861,327 | 79 | 1,001 | 5,987,195 | 829 | Pièces détachées finies |
| | Instrumente und Apparate. | | | | | | | Instruments et appareils. | |
| 987 | Astron., geod. n. mathem. Instrumente | 33 | 93,432 | 51 | 164 | 610,398 | 167 | Instr. astron., géodés., mathém. | |
| 948 | Gasmesser, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen | 2,701 | 2,382,704 | 2,387 | 515 | 996,887 | 529 | Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire | |
| 963 | Elektrische Kontroll-Apparate etc. | 675 | 864,310 | 687 | 343 | 423,220 | 202 | Compteurs électriques | |
| 965 | Phonographen, Kinematographen etc. | 825 | 594,547 | 951 | 4,022 | 1,796,813 | 3,384 | Phonographes, cinématographes, etc. | |
| 966 | Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität | 2,848 | 1,297,782 | 2,978 | 8,662 | 3,780,065 | 9,283 | Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés | |
| 967 | Pianos, Tafel- und Flügelklaviere | 3,972 | 1,454,417 | 3,778 | 256 | 86,320 | 189 | Pianos, pianos droits ou à queue | |
| 965 | Musikwerke, fertige | 399 | 172,337 | 502 | 1,069 | 878,851 | 1,122 | Boîtes à musique, finies | |
| | Chemikalien und Farbwaren. | | | | | | | Espèces chimiques et couleurs. | |
| 989 | Kolophonium | 20,273 | 608,190 | 20,986 | 81 | 2,695 | 214 | Colophane | |
| 995 | Terpentinöl | 13,457 | 1,090,017 | 16,456 | 18 | 874 | 18 | Essence de térébenthine | |
| 998 | Weinstein, ungerieigt | 58 | 4,346 | 23 | 969 | 90,111 | 1,249 | Tartre brut | |
| 1000 | Aet-kali, Aetzatron, fest. | 62,851 | 1,822,679 | 48,334 | 43 | 2,212 | 877 | Potasse et soude caustiques, à l'état solide | |
| 1010 | Calciumcarbide | 1,214 | 18,210 | 2,386 | 201,472 | 3,965,786 | 177,599 | Carbure de calcium | |
| 1012 | Chlorkalk | 8,485 | 92,785 | 8,487 | 4,105 | 58,656 | 2,011 | Chlorure de chaux | |
| 1036 | Schwefel-säure, schwellige Säure | 106,299 | 568,615 | 105,572 | 3,032 | 34,260 | 2,442 | Acide sulfurique, acide sulfureux | |
| 1044 | Kupfervitriol und Fungivore | 22,944 | 1,147,200 | 26,806 | 503 | 29,445 | 552 | Vitriol de cuivre et fungivores | |
| 1051 | Essigsäure mit brenzlichem Geruch; Milch-säure; Holzgeist, ungerieigt; Aceton, etc. | 12,601 | 539,980 | 9,280 | 517 | 51,006 | 190 | Acide lactique; esprit de bois, brut; acé-ton, etc. | |
| 1055 | Gerbstoffextrakte | 15,842 | 529,873 | 15,915 | 7,083 | 556,064 | 5,994 | Extrats tannants | |
| 1085a | Steinkohlenteerderivate etc. | 17,805 | 696,393 | 14,821 | 271 | 36,572 | 213 | Dérivés du goudron de houille, etc. | |
| 1085b | Benzin | 101,833 | 2,240,326 | 90,980 | — | — | — | Benzine | |
| 1086a | Anilin | 6,717 | 732,153 | 4,366 | 61 | 5,609 | 40 | Aniline | |
| 1086b | Anilinverbindungen | 11,468 | 2,215,155 | 9,321 | 1,079 | 363,657 | 839 | Combinaisons d'aniline | |
| 1070 | Sprit und Weingeist, denaturiert | 76,185 | 2,645,005 | 82,919 | 10 | 478 | 3 | Trois-six, esprit-de-vin, dénaturés | |
| 1075 | Leim | 5,190 | 467,100 | 5,249 | 3,611 | 273,162 | 3,169 | Colle-forte pour menuisiers, etc. | |
| 1095 | Blauholzextrakt, etc. | 3,646 | 395,620 | 3,163 | 4,734 | 488,286 | 8,769 | Extrait de bois de Campêche, etc. | |
| 1098 | Anilinfarben; Teerfarben | 4,843 | 1,598,190 | 4,228 | 66,899 | 24,185,849 | 55,738 | Couleurs d'aniline, etc. | |
| 1113 | Firnisse, Lacke und Siccative | 6,468 | 1,115,910 | 6,656 | 213 | 51,410 | 212 | Vernis, laques et siccatifs | |
| | Technische Fette, Öle etc. | | | | | | | Grasses, huiles, etc. | |
| 1115 | Leinöl, unverarbeitet | 34,896 | 2,372,928 | 40,075 | 169 | 9,789 | 216 | Huile de lin, brute | |
| 1116 | Olivendöl, d-naturiert etc. | 10,072 | 755,400 | 9,399 | 348 | 29,028 | 268 | Huile d'olives, dénaturée etc. | |
| 1118 | Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unverarbeitet | 32,887 | 2,302,900 | 27,725 | 121 | 7,417 | 362 | Grasses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées | |
| 1120 | Kokosöl, Palmöl etc., unverarbeitet | 53,871 | 2,370,970 | 42,700 | 235 | 13,956 | 106 | Huile de coco, huile de palme, etc., brutes | |
| 1121 | Talg, Knochensfett etc., unverarbeitet | 14,209 | 1,023,048 | 10,494 | 1,701 | 71,898 | 3,495 | Suif, grasses d'os, etc., brutes | |
| 1126 | Petroleum | 665,958 | 7,318,938 | 718,021 | — | — | — | Pétrole | |
| 1128 | Solvent-Naphta etc. | 1,193 | 9,629 | 1,555 | 543 | 13,869 | 718 | Solvent-naphta, etc. | |
| 1129 | Paraffine und Ceresine, rein | 9,649 | 694,728 | 6,903 | 14 | 1,494 | 22 | Paraffine et césérine, pures | |
| 1131b | Maschinenschmieröle | 113,094 | 2,398,462 | — | 1,491 | 119,370 | * | Huiles pour le graissage des machines | |
| 1141 | Seifen, gewöhnliche; Schmierseife | 16,082 | 968,010 | 14,735 | 1,946 | 139,613 | 1,295 | Savons ordinaires; savon mou | |
| | Nicht anderweit genannte Waren. | | | | | | | Articles non dénommés ailleurs. | |
| 1145 | Quincaillerie und Merceriewaren | 12,104 | 7,459,341 | 11,158 | 690 | 1,191,260 | 626 | Quincaillerie et mercerie | |
| 1146 | — falsche Bijouterie | 796 | 2,443,910 | 725 | 13 | 94,797 | 11 | Bijouterie faussée | |
| 1159b | Bureaubedürfnisse etc. | 3,484 | 1,622,514 | 3,280 | 181 | 161,980 | 135 | Fournitures de bureau, etc. | |
| 1160 | Spielzeug aller Art | 11,197 | 2,757,404 | 10,358 | 126 | 172,416 | 110 | Jouets de tout genre | |

Société anonyme des chemins de fer du Salève

MM. les Actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale ordinairepour le **mercredi, 13 mai**, à 8 1/2 heures après-midi (H. C.), à l'**Hôtel Bellevue Monnetier-Mairis**.

La présentation de la carte d'actionnaire donnera droit à une course aux Treize-Arbres.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du Conseil d'Administration;
- 2° Rapport des Commissaires-Vérificateurs;
- 3° Approbation des Comptes;
- 4° Nomination de deux Administrateurs;
- 5° Nomination de deux Commissaires-Vérificateurs.

Le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés, à la disposition des actionnaires, à partir du **1er Mai 1910** dans les bureaux de la Direction à **Monnetier-Mairis** et à la **Banque Fédérale S.-A.**, à **Gonève**, où les cartes d'admission à l'Assemblée générale peuvent être retirées jusqu'au **10 mai**. (2326 X) 1122

Monnetier-Mairis, le 28 mai 1910.

Le conseil d'administration.

L'Immobilière S. A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée généralepour le **jeudi 12 mai 1910**, à 11 heures du matin au bureau de Monsieur **J.-Jacques Mercier** rue du Grand Chêne 11, LAUSANNE**ORDRE DU JOUR:**

- 1° Rapport du conseil et du censeur.
- 2° Approbation de la gestion et décharge au conseil et au censeur.
- 3° Répartition du bénéfice. (41972L) (41351)
- 4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées, contre dépôt des titres, au bureau de Monsieur **J.-Jacques Mercier**, où le rapport de Monsieur le censeur, le bilan et le compte de profits et pertes seront à la disposition de MM. les actionnaires, dès le **30 avril 1910**.

Le conseil d'administration.

Metallwarenfabrik Zug A. G.
ZUG

Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 23. April 1910 laut dem ihm zustehenden Rechte beschlossen:

400 Stück neue Aktien von nominell Fr. 500.

auszugeben.

Gemäss diesem Beschlusse bieten wir hiermit unseren Aktionären diese 400 neuen Aktien unter folgenden Bedingungen zum Bezuge an:

1. Auf je neun alte Aktien kann eine neue Aktie zum Kurse von Fr. 600 bezogen werden. Das Agio von Fr. 100 wird abzüglich der Emissionsspesen zu Abschreibungen verwendet.
2. Zur Ausübung des Bezugsrechtes haben die Aktionäre ihre Aktien-Titel auf dem Bureau unserer Fabrik einzureichen, da bei diesem Anlasse sämtliche alten Titel gegen neue umgetauscht werden.
3. Das Bezugsrecht ist bei Vermeidung des Verlustes bis zum 15. Mai 1910 in unserer Fabrik auszuüben. Die Einzahlungen sind wie folgt zu leisten:
am 15. Mai 1910 Fr. 100 Agio
und Ende Juni 1910 Fr. 500.
4. Bei der ersten Einzahlung erhalten die Subskribenten Interimsscheine, welche bei der zweiten Einzahlung auf Ende Juni gegen neue Aktien umgetauscht werden. (73 8833) (12141)
5. Für verspätete Einzahlungen werden 6 % Verzugszinsen verrechnet.
6. Die neuen Aktien sind mit dem Geschäftsjahr 1910/11 voll dividendenberechtigt.

Zug, den 25. April 1910.

Metallwarenfabrik Zug A.-G., Zug.

Der Delegierte des Verwaltungsrates:

Dr. O. Weber.**Société Suisse d'Ameublements, Lausanne**

Le dividende pour l'exercice 1909 sera payable à partir du 1er juillet a. c. (32409 L) (12161)

par **Fr. 10.**contre remise du coupon N° 13, chez Messieurs **Ch. Schmidhauser & Cie., à Lausanne,** **A. Hoffmann & Cie., à Zurich,** **Caisse d'Epargne et de Prêts, à Borne.****Société Anonyme des Ateliers de Mécanique de Précision TERRITET**

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinairepour le **lundi, 2 mai 1910**, à 3 1/2 heures de l'après-midi au **GRAND HOTEL, à Territet****Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration. (10741)
- 2° Rapport des réviseurs des comptes pour 1909.
- 3° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1909.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination des réviseurs des comptes pour 1910.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque de Montreux, jusqu'au **20 avril, à midi**, sur présentation des titres.Les comptes, bilan et rapport des réviseurs sont à la disposition de MM. les actionnaires, à partir du **19 avril**, aux bureaux de la société.

Territet, le 16 avril 1910.

Le conseil d'administration.

Dätwyler & Cie., Zürich,**Bank- und Effektengeschäft**

Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen. (1161)

Zürcher Kunst- und Verlags-Buchbinderei
Günther, Baumann & Co.
:: **Erlenbach-Zürich** ::Hefert als Spezialität: Verlags-Einbände, Katalog-Einbände
Katalog-Umschläge
Umschläge mit Selbsthefter, eigenes Patent
Klappkarten-Umschläge
Plakate mit Gold-, Silber- und Farbdruck

Dampf- und elektrischer Betrieb; moderne maschinelle Einrichtung für rasche und :: und beste Belegung ::

Schweizerische Seethalbahn

Auf Grund der Beschlüsse der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. November 1909 und nach Genehmigung der entsprechenden Statutenänderungen seitens des schweizerischen Bundesrates ist das Aktienkapital der Schweizer. Seethalbahn von Fr. 3,500,000 auf Fr. 2,000,000 reduziert und durch Ausgabe von Fr. 600,000 neuen Prioritätsaktien auf Fr. 2,600,000 erhöht worden. Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt. Unter Hinweis auf Art. 667 und 670 des Schweizerischen Obligationenrechts geben wir hiemit den Gläubigern unserer Gesellschaft von dieser Kapitalveränderung Kenntnis mit der Aufforderung, ihre Ansprüche, falls sie mit derselben nicht einverstanden sein sollten, innert Jahresfrist anzumelden. (1220)

Hochdorf, den 26. April 1910.

Schweizerische Seethalbahn.

Vente en bloc de marchandises

L'Administration de la faillite de B. Bloch, Au Bon Marché, à Rolle, recevra jusqu'au 10 mai prochain, des offres pour la vente en bloc des marchandises de la masse comprenant: cotonnades, lainages, alpaga, satinette, contil, flanelle-coton, toiles diverses, draps, cretonne, coupons divers, chemiserie, lingerie, confections, rideaux, couvertures, etc. etc. (12128 L) 1215

Taxe d'export 20 % en moyenne en dessous du prix de facture. Total de la taxe Fr. 19,284 55.

Inventaire détaillé et factures à disposition des amateurs à l'Office des Faillites de Rolle où l'on peut s'adresser pour visiter les marchandises. Adresser offres écrites Office des Faillites de Rolle.

Incasso, Hypothekar- & Rechtsbureaux Egg-Felber
Zürich I

(Genossenschaft mit beschr. Haftung)

Coupon N° 2 unserer Anteilscheine im ersten Rang, im Betrage von **Fr. 100**, wird von heute an in unserem Geschäftsdomizile, Löwenstrasse 59, in **Zürich I**, mit **Fr. 5** eingelöst. (1228 l)

Zürich, den 29. April 1910.

Die Verwaltung.

Serioser Mann, in landwirtschaftlichen Kreisen und Genossenschaften gut eingeführt, sucht

Vertreter- od. Reisetellefür landwirtschaftliche Maschinen, Kraftfutter etc. 1218.
Offerten unter R 2339 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern.

Serioser, junger, tüchtiger Kaufmann mit gut eingeführtem und prosperierendem Geschäft 1222,

sucht

zwecks gänzlicher Übernahme desselben

Kommanditär

mit Fr. 10-20,000 als stiller Teilhaber. Risiko gänzlich ausgeschlossen. — Gefl. Offerten unter Chiffre N° 2366 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich.

GesuchtDer Inhaber des Patentes, aus Säge- und Hobelspänen die besten **Anfeuerungs- und Zimmerheiz-Briketts** zu fabricieren, sucht einen 1217,**Teilhaber**

zur Gründung der Fabrikation und Verwertung des Patentes. Sicheres Auskommen. Lizenzen werden stets abgegeben.

Gefl. Offerten s. direkt an die **mechan. Ziegelei, Villars sous-Yens bei Morges (Kt. Waadt)** zu richten. (23151 L)**Occasion!**

Zu verkaufen zu äusserst billigen Preisen:

1 neue „Unitas“ Rechenmaschine mit doppeltem Zählwerk.

1 neue „Antria“ Rechenmaschine mit doppeltem Zählwerk.

Einige gebrauchte Rechenmaschinen mit einfachem Zählwerk.

Ferner: 1221,

2 selbstschreibende „Burroughs“ Addiermaschinen.

Anfragen u. Chiff. **E 2354 Z** a. Haasenstein & Vogler, Zürich.**Amerika** (121)nische Buchführ., d. Geschäftsbetr. angepasst, richtet ein **E. Muggli-Isler**, Bücherexp., Turnstr. 29, Zürich IV (Nachfolger v. O. Schär).

Jeune homme de 19 ans, ayant fréquenté 3 classes de l'école réelle, cherche place dans une 1219,

banque ou maison de commerce

de la Suisse française en qualité d'apprenti pour une période de deux ans. Offres sous Q 2341 Lz à Haasenstein & Vogler, Lucerne.

Schöne Makulatur

bei Haasenstein & Vogler

Schlöpfer, Blankart & Cie.

Nenenhofstr. 12 **Zürich** Nenenhofstr. 12

Bankgeschäft

Kapitalanlagen (1068 Z) (4801)

Börsenaufträge

Eröffnung laufender Rechnungen

Genossenschaft schweiz. Metzgermeister in Altstetten bei Zürich

Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, den 2. Mai 1910, nachmittags 2 Uhr
im Restaurant Corso, Zürich

Traktanden:

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage der Pläne einer neuen Häute- und Talgschmelz-Anlage beim Schlachthof Zürich und Beschlussfassung über den Ankauf des Landes, sowie Krediterteilung für den geplanten Neubau.
3. Mitteilung und Beschlussfassung betreffs Sammelstelle in Kirchberg bei Burgdorf.
4. Antrag des Verwaltungsrates über die Erhöhung des Genossenschaftskapitals und Ablösung der bestehenden Anteilscheine.
5. Verschiedenes. (2168 Z) (11181)

Die Stimmkarten werden den Herren Genossenschaftlern in Begleit eines Zirkuläres zugestellt.
Zu zahlreicher Beteiligung ladet ein:

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **R. Gayer-Müller.**

„La Cuprosa“

MM. les souscripteurs d'actions privilégiées de la Société anonyme suisse „La Cuprosa“, à Bex sont invités, conformément à l'article 635 du Code fédéral des obligations, à opérer le solde du versement de leurs souscriptions d'actions, pour le 31 mai 1910, au siège de la Société, à Bex.

Le présent avis s'adresse également aux personnes qui sont au bénéfice d'un transfert de souscription.
L'appel porte sur les quatre derniers cinquièmes des actions souscrites, soit quarante francs par action.

Les souscripteurs qui ont déjà opéré des versements supérieurs du premier cinquième, n'auront à verser que la différence, ceci sur présentation de la quittance qui leur a été délivrée. (23123 L) (12071)

Il est rappelé d'autre part qu'en cas de non versement du solde dans le délai fatal, fixé au 31 mai 1910, le conseil d'administration de la Société anonyme suisse «La Cuprosa» se réserve, ou de faire des poursuites contre les souscripteurs, ou de les déchoir de leurs droits; dans ce dernier cas, les versements opérés à ce jour étant acquis à la Société.
Bex, le 27 avril 1910.

Le conseil d'administration.

Eine unbestrittene Tatsache ist,

dass Sie im Laufe des Jahres mit dem

Hinz Kundenregister

tausende von Franken einbringen können. Sie sparen sich viel Mühe und verleihen Ihrem Geschäft eine Festigkeit.
Prospekt Nr. 35 gibt Ihnen Auskunft.

Schmassmann & Co.

(1971) Bahnhofstrasse 110 — Zürich

Società per la Ferrovia Biassa-Acquarossa (Olivone)

A mente degli art. 6 e 7 e relativi dello Statuto Sociale si diffidano i sottoscrittori di azioni privilegiate a versare i residui quattro quinti sull'importo di dette azioni, presso la Banca Credito Ticinese o sue agenzie entro il 31 (trent' un) maggio prossimo. Si ricorda che ciascun quinto su ogni singola azione importa franchi 50 (cinquanta).

Il presente avviso vale per tutti gli effetti degli art. 6 e 7 dello Statuto e 635 del Codice Obbligazioni.

Coronoso, 18 aprile 1910.

(Za 8401) (11191)

Il Consiglio d'Amministrazione.

Vergnügens- und Erholungs-Reisen im Mittelmeer

:: :: Ägypten, Algerien, Sizilien :: ::
Griechenland, Konstantinopel, Klein Asien

mit den erstklassigen Dampfern der regulären Linien des Norddeutschen Lloyd

Schweiz Schlittelbahn A.G.

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 14. Mai 1910, nachmittags 3 Uhr
im Restaurant zum Militärgarten in Bern

Traktanden:

1. Verlesen und Genehmigung des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Berichterstattung über den Geschäftsgang.
3. Bericht und Beschlussfassung über die Rechnungsablage und über Déchargeerteilung der früheren Sekretäre. (3554 Y) 1211.
4. Berichterstattung über Kaufangebote.
5. Unvorhergesehenes.

Die Herren Aktionäre werden hiezu höflich eingeladen.

Der Verwaltungsrat.

Berner

Chocolade-Fabrik Tobler & Co. A. G.

Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 13. Mai 1910, nachmittags 3 Uhr
im Kasino in Bern

((Gesellschaftszimmer, Eingang Herrengasse))

Tagungsordnung:

Abänderung des § 6 der Gesellschaftsstatuten.

Die Einberufung dieser Versammlung erfolgt in Gemässheit des § 14, Al. 3, der Gesellschaftsstatuten, im Anschluss an die auf den 22. April 1910 einberufene Generalversammlung zur Erledigung desjenigen Traktandums, für welches diese Versammlung nicht beschlussfähig war. Die Tit. Aktionäre, welche der Versammlung beizuwohnen wünschen, werden ersucht, bis spätestens zum 10. Mai 1910 ihre Zutrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft in Bern oder bei jeder Tit. Eidgenössischen Bank A. G. in Genf, Lausanne und Zürich zu beziehen, woselbst auch die Revisionsvorlage eingesehen werden kann. (3571 Y) 1212,
Bern, den 26. April 1910.

Der Verwaltungsrat.

Société anonyme internationale de Fonderies „ASABBIA“

Siège social à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

Assemblée générale extraordinaire

pour le **mardi, 10 mai**, à 2 1/2 heures de l'après-midi, dans les bureaux de la Société anonyme **Perrot, Duval & Cie.**, 10, rue Général Dufour.

Ordre du jour:

Dissolution éventuelle de la Société. (2516 X) 1206
Messieurs les Actionnaires, désireux d'assister à cette Assemblée, devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée d'ici au 6 mai sur remise de leurs titres ou d'un certificat de dépôt, aux bureaux de la Société **Perrot, Duval & Cie.**

St. Gallische Hypothekarkassa in St. Gallen

Volleinbezahletes Aktienkapital Fr. 5,000,000

Wir sind Abgeber von

Obligationen à 4%

al pari, gegenseitig für 2-3 Jahre fest, mit nachheriger, sechsmonatlicher Kündigungsfrist.

Die Titel werden auf Inhaber oder auf den Namen lautend, ausgestellt, mit Jahres- oder Semestercoupons.

Die Entgegennahme und Rückzahlung von Geldern, sowie die Couponlösung erfolgt spesenfrei durch die **Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel und Genf.**

(5791)

Die Direktion.

Handels-Auskünfte

Renseignements commerciaux

Algie: A. Jordan, agent d'aff. pat.
— Robert Chevalley, Renseignem.
Basel: Steigmeyer & Cie., Int. Ink.
Bern: A. Bauer & Co. Auskünfte, Ink.
— Emil Jenul, Informationsbureau.
— G. Christen & Sohn, Adv. u. Ink.
— Rechtsbureau A. Engger, Anwalt
Conférence, fir sans débris s. Anstalt.
— Gerold Sellen, Notariat, Inkasso,
Verw., Immobilien, Konkursach.
— Haerdi, Notar, gew. Betr. & Kon. Beamter.
Basel Moser & Fehmann, Adv. u. Not.
— Baugarter & Klein, Notariat,
Inkasso, Informationen.

Brig (Wallis): Jos. v. Stockalper,
Adv. u. Notar. Advok. u. Inkasso.
Burgdorf: F. Haller, Adv. u. Ink.
Chaux-de-Fonds: Ch.-E. Galland,
not. Rens., recouvrement, gér., etc.
Chiasso: Ambrosoli & Villa, Spediteur.
Chur: A. Hiltz, Ink., Informations-,
Immobilien- und Hypothekar-Ver-
mittlungen, Versicherungsbureau
Fribourg: Léon Daler, banquier,
escompte, renseign., recouvrement,
— R. Schub, Adv. und Inkasso.

Genève: P. de Reding, banq. et ag.
de recouvrements et renseignements.
Glarus: Pet. Schmid, Rechtsanwältin.
Langenthal: Fürst, G. Müller, Adv. & Ink.
Lausanne: Glas-Chollet, rens., etc.
Locarno: Dr. S. Fiori, Advok. Ink.
Lugano: Schäfer-Gianini & Schäfer,
und Mailand, Postfach 1068.
Rts.-Bureau, Ink., Inf., Uebersetz.
— Dr. Huber, einz. deutsch. Adv., Ink.
— (Tessin). Etude Aldo Veladini,
avocat. Contentieux. Recouvrements
et instances. Recouvrements
amicales et juridiques.

Luzern: J. Woher-Grütter, Inkasso.
Neuchâtel: R. Legler, agent d'aff.
— Etude Edm. Bourquin, Terreaux 1
Olten: G. Bloch, Notar, Anw. u. Ink.
Orbe: E. Beavred, Gérant.
Reinach (Aarg.): Joh. Wältchli, Not.
Besorg. v. Rechtsfällen jegl. Art.
Satggenleiter (J. b.): Jos. Jobin, Adv.
Schaffhausen: Dr. R. Walter, Adv.
Schwyz: Michael Ehrler, Inkasso.
Rechtsbureau, Konkursachen.
Solothurn: A. Brogi, Advokat. u. Ink.
St. Gallen: J. Leising, Advok. u. Ink.
— J. Forster, Advokat, Inkasso.
Winterthur: Dr. W. Witzig, Adv. u. Ink.
Yverdon: F. Willommet, agent d'aff.
Zürich: Levaillant, Patentanwalts-
u. Commercial-Bureau A.-G.
— Inkasso- u. Verwaltungsbureau
G. Utzinger, Untere Zäune 8.
— A. Schmidlin, Sensal, auf der Muer 19
Finanzierungen, Beschaffung grösserer
Kapitalien, Associationen.

Finanz- (1197.)

lernung, günstige, sucht eine A.G. als erste Hyp. auf wertvolles Hans, in la. Verkehrsplatz.

Seriösem Vermittler Provision.
Offerten unter Chiffre S 8507 Y an Haasestein & Vogler, Bern.

Erste Reisekraft

seriös, strebsam, mit Kenntnis der 4 Hauptsprachen und vorzüglichen Erfolgen und Referenzen, wünscht sich eingetretener Verhältnisse halber zu verändern. (1195.)

Genf. Offerten unter Chiffre Z X 5998 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Betriebskapital

für vorübergehend } Kredit
oder laufenden }
an solv. eingetragene Geschäfte.
Vorschüsse auf Waren, Hypotheken.
1160 Zug B 308 **G. Huber,**
Bank u. Kommission, Basel.

Buchführung
Ordnung zuverlässig, rasch, diskret
vernachlässigte Buchführungen,
Inventur und Bilanzen, Bücherexperten,
Einführung der amerik. Buchführung
nach praktischem System mit
Geheimbuch, Prima Referenzen.
Komme auch nach auswärts.
H. Frisch, Leonhardshalde 10 beim
Central, Zürich L. (124)

Seereisen

nach Nord- und Süd-Amerika, Asien, Australien, Afrika
:: Reisen um die Welt ::

Auskunft und Prospekte gratis durch die Generalagentur:
H. Meiss & Co., Bahnhofstrasse 40, Zürich

